



Program studiów

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| Wydział: | Wydział Polonistyki |
| Kierunek: | Comparative Heritage Studies* |
| Poziom kształcenia: | drugiego stopnia |
| Forma kształcenia: | studia stacjonarne |
| Rok akademicki: | 2023/24 |

Spis treści

| | |
|--------------------------------|----|
| Charakterystyka kierunku | 3 |
| Nauka, badania, infrastruktura | 6 |
| Program | 8 |
| Efekty uczenia się | 10 |
| Plany studiów | 12 |
| Sylabusy | 16 |

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

| | |
|-----------------|-------------------------------|
| Nazwa wydziału: | Wydział Polonistyki |
| Nazwa kierunku: | Comparative Heritage Studies* |
| Poziom: | drugiego stopnia |
| Profil: | ogólnoakademicki |
| Forma: | studia stacjonarne |
| Język studiów: | angielski |

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

| | |
|----------------------------|------------|
| Literaturoznawstwo | 55% |
| Nauki o kulturze i religii | 30% |
| Językoznawstwo | 10% |
| Nauki socjologiczne | 5% |

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Dwuletnie stacjonarne studia II stopnia na kierunku Comparative Heritage Studies (COHES) oferują szeroki zakres wiedzy na temat dziedzictwa kulturowego obecnego w literaturze, sztuce, teatrze, architekturze, przestrzeni miejskiej i miejscach pamięci, zwłaszcza tych, które znajdują się na terenie Krakowa, wpisanego na listę światowego dziedzictwa UNESCO, oraz regionów sąsiednich. Program COHES koncentruje się na wieloetnicznym, wielonarodowym, wielojęzycznym charakterze dziedzictwa, proponując rozpatrywanie go w trzech aspektach: cyfrowym (Digital Heritage), wizualnym (Visual Heritage) oraz porównawczo-przekładowym (Comparative and Translated Heritage). COHES to nowy i jedyny tego typu program w ofercie uczelni, w całości prowadzony w języku angielskim przez Centrum Studiów Humanistycznych WP UJ we współpracy z Katedrą Antropologii Literatury i Badań Kulturowych, Ośrodkiem Badań nad Kulturami Pamięci, Centrum Badań Przekładoznawczych, Centrum Badań Groznawczych, realizowany w ramach programu POWER finansowanego przez NCBiR. Opis zgodny z dokumentacją złożoną w NCBiR.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia jest zgodna z misją oraz strategią UJ. Utworzenie nowego kierunku Comparative Heritage Studies w języku angielskim wiąże się z umiędzynarodowieniem badań i dydaktyki prowadzonej na Wydziale Polonistyki i wpisuje się w szerszy cel umiędzynarodowienia oferty uczelnianej. Pogłębione rozumienie dziedzictwa kulturowego reprezentowanego w literaturze, sztuce, architekturze, przestrzeni miejskiej i miejscach pamięci podkreśla złożony charakter tych zjawisk i wieloetniczny, wielonarodowy, wielojęzyczny charakter dziedzictwa kulturowego. Kształcenie w ramach tego programu studiów opierać się będzie na ugruntowanych metodach, zwłaszcza antropologicznej i etnograficznej, wprowadza także mocną komponentę komparatystyczną. Teoretyczne podejście będzie równoważone wiedzą praktyczną zdobywaną w wyniku współpracy z instytucjami dziedzictwa na terenie Krakowa i Małopolski. Szczególny nacisk zostanie położony na konkretne

studia przypadków i współpracę wokół autentycznego problemu badawczego z zainteresowaną partnerską instytucją, co pozwoli na pogłębione kontakty zawodowe, prowadzące w przyszłości ku możliwości zatrudnienia. Specjalności oferowane studentom w ramach kształcenia w programie COHES obejmują następujące obszary: dziedzictwo cyfrowe (Digital Heritage) ze szczególnym uwzględnieniem takich obszarów, jak: archiwizacja i digitalizacja zasobów dziedzictwa kulturowego; zarządzanie cyfrowymi zasobami dziedzictwa; wykorzystanie narzędzi humanistyki cyfrowej w pracy interpretacyjnej i wdrożeniowej w zakresie dziedzictwa kulturowego; wykorzystanie gier wideo i innych cyfrowych gatunków jako narzędzi interpretacji, badań oraz dydaktyki w zakresie dziedzictwa kulturowego; dziedzictwo wizualne (Visual Heritage) obejmujące szkolenie z zakresu: kultury wizualnej Europy Środkowo-Wschodniej, ze szczególnym uwzględnieniem kultury materialnej i wizualnej stanowiącej międzykulturowe dziedzictwo Krakowa; praktyk i działań artystycznych nakierowanych na trudne dziedzictwo, w tym zwłaszcza temat Zagłady; krytyki nowoczesnych formuł wystawienniczych i muzealnych, ze szczególnym uwzględnieniem współczesnych przemian modelu muzeum historycznego; dziedzictwo przekładowe w perspektywie porównawczej (Translated Heritage in Comparative Perspective) ze szczególnym uwzględnieniem: wielokulturowego i wielojęzycznego charakteru dziedzictwa kulturowego Polski i Europy Środkowej i Wschodniej; wykorzystania przekładoznawstwa po zwrocie kulturowym jako metodologicznej ramy dla badań nad związkami i konfliktami międzykulturowymi; przekładu interlingwalnego i intersemiotycznego jako metod przekazu dziedzictwa kulturowego w czasie i w przestrzeni; roli tłumaczy w aktywnym przetwarzaniu wartości dziedzictwa kulturowego. Opis zgodny z dokumentacją złożoną w NCBiR.

Cele kształcenia

zdobycie (w perspektywie porównawczej) wiedzy na temat najważniejszych zjawisk kształtujących dziedzictwo kulturowe, ze szczególnym uwzględnieniem roli języka, tekstu i literatury

zdobycie (w perspektywie porównawczej) umiejętności edukowania na temat dziedzictwa w wielokulturowych, wielojęzycznych, międzynarodowych kontekstach

zdobycie wiedzy na temat mechanizmów działania pamięci kulturowej w perspektywie instytucjonalnych praktyk placówek dyplomatycznych, archiwów, bibliotek, wydawnictw, międzynarodowych firm, muzeów i organizacji społecznych

zdobycie (w perspektywie porównawczej) umiejętności negocjacji w sytuacjach (także kryzysowych) wymagających pogłębionego rozumienia zjawisk kulturowych, uwzględniającego lokalne uwarunkowania i językową specyfikę regionu

zdobycie (w perspektywie porównawczej) umiejętności specjalistycznej pracy zespołowej nad projektami dotyczącymi trudnego dziedzictwa

zdobycie (w perspektywie porównawczej) wiedzy na temat mechanizmów działania sfery publicznej i umiejętności wpływania na jej kształt poprzez rozmaite praktyki kulturowe

zdobycie (w perspektywie porównawczej) umiejętności prowadzenia dialogu międzykulturowego, zwłaszcza w kontekście historii i kultury polskiej oraz Europy Środkowo-Wschodniej

zdobycie (w perspektywie porównawczej) umiejętności budowania relacji zawodowych w środowisku zajmującym się dziedzictwem kulturowym

zdobycie kompetencji językowych pozwalających na doskonalenie warsztatu pracy nad dziedzictwem kulturowym

zdobycie (w perspektywie porównawczej) umiejętności badania kultury materialnej i transferu własnej pracy w obszar wiedzy o dziedzictwie kulturowym oraz krytycznego wykorzystania posiadanej wiedzy w sytuacjach nie w pełni przewidywalnych poprzez właściwy dobór źródeł, informacji, metod i teorii

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Opis zgodny z założeniami dokumentacji projektowej. Wprowadzenie nowego kierunku wychodzi naprzeciw oczekiwaniom polskich i zagranicznych środowisk związanych z ochroną polskiego dziedzictwa kulturowego, które widzą potrzebę kształcenia kadry kompetentnej, by weryfikować istniejące, często powierzchowne, narracje dotyczące porównawczo ujmowanej historii i kultury polskiej i środkowoeuropejskiej, a także tworzyć nowe narracje oparte na gruntownych badaniach diachronicznych i synchronicznych (dane uzyskane od studentów i profesorów wizytujących prowadzących na WP UJ zajęcia w ramach programów międzynarodowych: Erasmus Mundus, study abroad (corocznie od 2004 r.), kursy dla stypendystów

Fulbrighta, corocznie od 2004 r, kursy w językach obcych i kursy języka polskiego jako obcego prowadzone regularnie na wszystkich poziomach zaawansowania (kilkudziesięciu studentów w semestrze).

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Opis zgodny z założeniami dokumentacji projektowej złożonej w NCBiR. Jak wynika z doświadczenia WP UJ, zwłaszcza z prowadzeniu kilkunastu międzynarodowych programów (w ostatnich 10 latach) lokalizacja Krakowa (siedziba instytucji ochrony dziedzictwa kulturowego, bliskość ośrodków kultury wielu mniejszości narodowych) stanowi czynnik przyciągającym kandydatów z zagranicy zainteresowanych m.in. dziedzictwem żydowskim, tzw. trudnym dziedzictwem (Zagłada), dziedzictwem małych wspólnot (Łemkowie, Słowacy, Romowie). Dzięki realizacji tych programów (i zamawianych już na kolejne lata, np. przez University of British Columbia, Georgia Southern University, UIC at Chicago) wnioskodawca zna potencjalną grupę docelową projektu (cudzoziemcy), należą też do niej studenci zagranicznych Polish Studies, zamierzający kontynuować studia w Polsce. COHES skierowany jest też do studentów polskich zainteresowanych zdobyciem kwalifikacji do pracy w środowisku międzynarodowym. Do kompetencji zdobywanych w toku studiów, a wychodzących naprzeciw potrzebom społeczno-gospodarczym, będą należały: znajomość dziedzictwa kulturowego i technik jego ochrony w oparciu o krajowe i zagraniczne doświadczenie kadry (umiejętności twarde, np. obsługa oprogramowania związanego z obsługą i ochroną dziedzictwa w środowisku cyfrowym, projektowanie w środowisku nowych mediów, i umiejętności miękkie, np. kreatywne rozwiązywanie problemów, sztuka mediacji i przekładu międzykulturowego, umiejętności interpersonalne - szczególnie cenione przez pracodawców (zob. Rap. Analiza kwal. i komp..., NCBiR/Agrotec, 2014, s. 69; Prognoza HR 2016, HRM Partn., s. 9); przygotowanie do zarządzania dziedzictwem i edukowania na jego temat w wielokulturowych i międzynarodowych kontekstach, kształtowanie pamięci kulturowej poprzez działalność w placówkach dyplomatycznych, archiwach, bibliotekach, wydawnictwach, międzynarodowych firmach, organizacjach społecznych; umiejętność negocjacji i działania w sytuacjach (także kryzysowych) wymagających pogłębionego rozumienia zjawisk kulturowych uwzględniających lokalne uwarunkowania i językową specyfikę regionu; umiejętność specjalistycznej pracy zespołowej nad projektami dotyczącymi problematyki trudnego dziedzictwa, kształtowanie przestrzeni publicznej, dialogu międzykulturowego, zwłaszcza w kontekście historii i kultury polskiej oraz Europy Środkowo-Wschodniej. COHES proponuje: (1) pogłębienie wiedzy o wielokulturowym dziedzictwie Polski, (2) możliwość kształcenia w środowisku anglojęzycznym (dla studentów polskich bez konieczności wyjazdu, który ze względów finansowych stanowi poważną barierę), (3) korzystanie z kadry doświadczonej w prowadzeniu programów międzynarodowych, (4) szeroki wybór praktyk pozwalających na budowanie relacji zawodowych i instytucjonalnych w Polsce, (5) podnoszenie kwalifikacji językowych zarówno cudzoziemców (z opcją certyfikacji językowej włącznie), jak i studentów polskich, (6) wykorzystanie kultury materialnej Krakowa jako uznanego na świecie obszaru dziedzictwa (UNESCO), (7) zajęcia dla cudzoziemców w zakresie przygotowania do dalszego kształcenia lub/i podjęcia zatrudnienia w Polsce (lektoraty, praktyki, wizyty studyjne, zajęcia integracyjne - program orientacyjny).

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Opis zgodny z dokumentacją konkursową programu POWER, rozstrzygniętego przez NCBiR. Przy realizacji programu współpracuje ze sobą 5 jednostek naukowych WP: Centrum Studiów Humanistycznych (jednostka administrująca), Katedra Antropologii Literatury i Badań Kulturowych, Ośrodek Badań nad Kulturami Pamięci, Centrum Badań Przekładoznawczych, Ośrodek Badań Groznowczych. Wraz z innymi jednostkami Wydziału prowadzą one badania w zakresie: dawnej i współczesnej literatury polskiej i powszechnej, językoznawstwa i komunikacji interpersonalnej, nauki o języku, najnowszych tendencji w humanistyce (tzw. "nowej humanistyki" i humanistyki 2.0 oraz studiów kulturowych), współczesnych nurtów w badaniach literackich (m.in. kulturowej teorii literatury, komparatystyki literackiej i kulturowej, przekładoznawstwa, filozofii literatury, gender studies, krytyki feministycznej, antropologii literatury, visual studies, geopoetyki, studiów nad pamięcią kulturową, badań nad późnowoczesnymi formami podmiotowej autokreacji czy studiów nad afektami). WP UJ dysponuje obecnie zapleczem COHES, jednostki realizującej międzynarodowe projekty naukowo-dydaktyczne związane z wymienionymi wyżej kierunkami badań (finansowane przez Komisję Europejską program doktorski Interzones w ramach Erasmus Mundus oraz grant SPeCTReSS w ramach 7 Pr. Ram. UE), i kadrą doświadczoną w prowadzeniu programów międzynarodowych. WP UJ współpracuje z Centrum Administracyjnego Wsparcia Projektów UJ, powołanym jako jednostka świadcząca pomoc w procesie pozyskiwania środków i realizacji projektów, w szczególności z funduszy strukturalnych, z programów Komisji Europejskiej oraz ze środków MNiSW, FNP, NCN, NCBiR. WP UJ realizuje we współpracy z CAWP UJ 38 projektów, w tym: 20 z NCN, 13 z NPRH, 4 granty dydaktyczne i 2 granty Komisji Europejskiej. Od 12 lat WP prowadzi programy kształcenia w językach obcych zorientowane krótkoterminowo (kursy, szkolenia, wizyty studyjne, szkoły letnie) i długoterminowo (Study Abroad Programme: semestralny i roczny, studia II i III st., w tym międzynarodowe) i współpracuje z instytucjami kultury (oddziały Muzeum Narodowego, MOCAK, Instytut Książki, Muzeum Etnograficzne, Międzynar. Festiwal Miłosa, Międzynar. Festiwal Literatury J. Conrada, Znak itd.).

Związek badań naukowych z dydaktyką

Opis znajduje się w dokumentacji konkursowej programu POWER, rozstrzygniętego przez NCBiR. Przewidziane w ramach kierunku ścieżki kształcenia pokrywają się z kierunkami badań prowadzonymi w jednostce, zwłaszcza w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa, wiedzy o kulturze i religii: a/ ścieżka związana z dziedzictwem cyfrowym (Digital Heritage): digitalizacja zasobów dziedzictwa kulturowego; wykorzystanie narzędzi humanistyki cyfrowej w pracy wdrożeniowej np. gier wideo jako narzędzi interpretacji, badań oraz dydaktyki; b/ dziedzictwo wizualne (Visual Heritage), zwłaszcza w odniesieniu do kultury wizualnej Europy Środkowo-Wschodniej, wielokulturowego dziedzictwa Krakowa (status światowego dziedzictwa UNESCO, miasta literatury UNESCO); praktyk artystycznych związanych z trudnym dziedzictwem, w tym zwłaszcza Zagładą; krytyki nowoczesnych formuł wystawienniczych i muzealnych, uwzględniających przemiany modelu muzeum historycznego; c/ dziedzictwo przekładowe (THC) i problematyka komparatystyki, interpretowane w kontekście wielojęzyczności Polski i Europy Środkowo-Wschodniej; badań nad związkami i konfliktami międzykulturowymi, transferem międzyjęzycznym (zwłaszcza literackim) i intersemiotycznością jako mechanizmem przekazu dziedzictwa, rolą tłumaczy w jego aktywnym przemieszczaniu i przetwarzaniu. Programy WP UJ pozwalają na swobodny transfer punktów ECTS, w ramach środków pozyskiwanych przez studentów amerykańskich z programów uczelnianych, stanowych i rządowych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Opis znajduje się w dokumentacji konkursowej programu POWER, rozstrzygniętego przez NCBiR. WP UJ dysponuje rozbudowanym systemem kształcenia w językach obcych (od kursów i szkół letnich po programy II i III stopnia) oraz wyspecjalizowaną kadrą z doświadczeniem pracy w ramach wieloletnich międzynarodowych programów konsorcyjnych oraz krótkoterminowych programów zamawianych m.in. przez Princeton Univ., Brown Univ., Northwestern Univ. CASH WP UJ od lat organizuje cykliczne wykłady wybitnych przedstawicieli humanistyki światowej w języku angielskim. Współpracuje z profesorami wizytującymi wykładającymi w pełnym wymiarze godz. (rok akad.), także w ramach szkół letnich (z University of

Illinois at Chicago). WP UJ prowadzi państwową certyfikację znajomości języka polskiego, a jego eksperci pracują nad wyznaczaniem jej zasad. W strukturach WP UJ znajdują się już wyspecjalizowane jednostki zapewniające obsługę studentów zagranicznych, współpracujące z administracją centralną, a zarazem oferujące studentom indywidualną opiekę i wsparcie w czasie studiów w Polsce; w ich ofercie znajduje się program wyjazdów studyjnych i praktyk, ułatwiających wejście absolwentów na rynek pracy. Potencjał kadrowy i merytoryczny WP UJ potwierdza wielokrotnie przyznawana, najwyższa ocena parametryczna A+ i A (aktualna). WP UJ dysponuje obszerną bazą lokalową (4 budynki w centrum Krakowa), infrastrukturą do obsługi programów międzynarodowych i cudzoziemców (w tym niepełnosprawnych); wyposażone biuro programu znajduje się przy ul. Grodzkiej 64 i współpracować będzie z Biurem Obsługi Studentów Zagranicznych. Wyposażenie techniczne WP spełnia wymogi nowoczesnej dydaktyki (w tym z zakresu kultury cyfrowej, kształcenia jęz. i certyfikacji, dostosowane jest do potrzeb studentów niepełnosprawnych, pracownie UJ udostępniają multimedialno-techniczny sprzęt wspomagający). Biblioteki WP dostosowano do potrzeb osób niepełnosprawnych, a mobilna pracownia komputerowa umożliwia pracę w zakresie dziedzictwa cyfrowego na uczelni i poza nią. WP od lat współpracuje z instytucjami kultury, co umożliwi otwarcie kierunku heritage studies. Wyjazdy studyjne, prace w muzeach, praktyki, kursy przygotowawcze odbywają się we współpracy z wyspecjalizowaną kadrą tych instytucji. Siedziba Wydziału Polonistyki zlokalizowana jest przy ulicy Gołębiej 16, a zajęcia dydaktyczne odbywają się przede wszystkim w obrębie I Kampusu w centrum Krakowa. Zajęcia grupowe (wykłady, ćwiczenia, warsztaty) oraz indywidualne (konsultacje) odbywają się w następujących budynkach: przy ul. Gołębiej 14 (7 sal wykładowych i seminaryjnych, 8 gabinetów), 16 (1 sala wykładowa, 1 sala komputerowa, 1 sala konferencyjna oraz 5 gabinetów), 18 (2 sale wykładowe, 3 gabinety), 20 (8 sal wykładowych i seminaryjnych, 24 gabinety), Grodzkiej 64 (1 sala komputerowa, Aula na 130 osób, 12 sal wykładowych i seminaryjnych oraz 7 gabinetów), św. Anny 1 (1 sala wykładowa), Ingardena 3 (4 sale wykładowe, Aula na 300 osób, 2 gabinety) oraz przy Rynku Głównym 8 (3 sale dydaktyczne). W części gabinetów katedr znajdują się stoły konferencyjne umożliwiające prowadzenie zajęć o charakterze seminaryjnym. Wszystkie pomieszczenia dydaktyczne Wydziału Polonistyki (także dostosowane do potrzeb seminariów gabinety) zostały wyposażone w zestawy multimedialne (komputery z rzutnikami i nagłośnieniem lub telewizorami o dużych przekątnych). W budynkach przy ulicy Gołębiej 20 oraz Grodzkiej 64 zamontowano windy, co stanowi duże ułatwienie dla osób z niepełnosprawnością ruchową. W ramach adaptacji dla potrzeb osób niedowidzących wszystkie pomieszczenia Wydziału zostały opatrzone oznakowaniami w alfabecie brajla.

Wydział Polonistyki dysponuje dwoma oddziałami Biblioteki wraz z czytelniami. Oddział główny Biblioteki mieści się przy ul. Gołębiej 20 i składa się z 3 pomieszczeń magazynowych, pracowni bibliotecznych, wypożyczalni studenckiej (otwartej w godzinach 9-19) oraz czytelnia na 95 miejsc (otwartej w godzinach 8-19.15). W czytelnia w otwartym dostępie znajduje się podstawowy księgozbiór podręczny, zawierający większość pozycji z literatury obowiązkowej na poszczególnych kierunkach studiów. W budynku przy ul. Grodzkiej 64 mieści się Biblioteka Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, składająca się z pomieszczenia magazynowego i czytelnia na 16 miejsc. Na zasoby obu oddziałów Biblioteki składa się łącznie 147500 woluminów książek oraz 17000 czasopism. Wydział prenumeruje 108 tytułów czasopism krajowych i 11 zagranicznych, dokonuje licznych uzupełnień księgozbioru, także w zakresie pozycji obcojęzycznych. Biblioteka w obu oddziałach korzysta ze specjalistycznego oprogramowania komputerowego VTLS (Virtua). Użytkownicy Biblioteki mają do dyspozycji 6 stanowisk komputerowych z dostępem do katalogów i różnych baz danych w Internecie. W Bibliotece zarejestrowanych jest ok. 1,9 tys. użytkowników indywidualnych, a roczna liczba wypożyczeń zewnętrznych w obu oddziałach sięga 17950 woluminów książek (oraz 22000 wypożyczeń na miejscu).

Program

Podstawowe informacje

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Klasyfikacja ISCED: | 0232 |
| Liczba semestrów: | 4 |
| Tytuł zawodowy nadawany absolwentom: | magister |

Opis realizacji programu:

Zakres kształcenia w programie COHES obejmuje, po pierwsze, kursy podstawowe, pozwalające studiować historię i kulturę Polski ze szczególnym uwzględnieniem problematyki związanej z przemianami języka, literatury, teatru oraz kultury materialnej. Zasadniczym przedmiotem kształcenia w ich ramach staną się zagadnienia dziedzictwa kulturowego w jego wielu wymiarach, jak również nowoczesna metodologia jego poznawania i badania. Studenci będą analizować szeroki obszar zjawisk składających się na dziedzictwo kulturowe Polski oraz – szerzej – Europy Środkowej i Wschodniej. Ponadto w ofercie znajdzie się szeroki wachlarz kursów do wyboru związanych z konkretnymi specjalizacjami i zorientowanych praktycznie, co pozwoli poznać, a następnie kształtować rozwój całego sektora usług związanych z dziedzictwem, komunikacją międzykulturową i transferem wartości kulturowych w przestrzeni cyfrowej, kulturze wizualnej dawnych i nowych mediów oraz sferze performatyki społecznej.

Specjalności oferowane studentom w ramach kształcenia w programie COHES obejmują następujące obszary:

- dziedzictwo cyfrowe (Digital Heritage) ze szczególnym uwzględnieniem takich obszarów, jak: archiwizacja i digitalizacja zasobów dziedzictwa kulturowego; zarządzanie cyfrowymi zasobami dziedzictwa; wykorzystanie narzędzi humanistyki cyfrowej w pracy interpretacyjnej i wdrożeniowej w zakresie dziedzictwa kulturowego; wykorzystanie gier wideo i innych cyfrowych gatunków jako narzędzi interpretacji, badań oraz dydaktyki w zakresie dziedzictwa kulturowego;
- dziedzictwo wizualne (Visual Heritage) obejmujące szkolenie z zakresu: kultury wizualnej Europy Środkowo-Wschodniej, ze szczególnym uwzględnieniem kultury materialnej i wizualnej stanowiącej międzykulturowe dziedzictwo Krakowa; praktyk i działań artystycznych nakierowanych na trudne dziedzictwo, w tym zwłaszcza temat Zagłady; krytyki nowoczesnych formuł wystawienniczych i muzealnych, ze szczególnym uwzględnieniem współczesnych przemian modelu muzeum historycznego;
- dziedzictwo przekładowe w perspektywie porównawczej (Translated Heritage in Comparative Perspective) ze szczególnym uwzględnieniem: wielokulturowego i wielojęzycznego charakteru dziedzictwa kulturowego Polski i Europy Środkowej i Wschodniej; wykorzystania przekładoznawstwa po zwrocie kulturowym jako metodologicznej ramy dla badań nad związkami i konfliktami międzykulturowymi; przekładu interlingwalnego i intersemiotycznego jako metod przekazu dziedzictwa kulturowego w czasie i w przestrzeni; roli tłumaczy w aktywnym przetwarzaniu wartości dziedzictwa kulturowego.

Semestr I

studenci realizują kursy główne, zajęcia opcjonalne, lektorat języka polskiego z elementami historii i kultury języka, prawa autorskiego, prawa pracy

Semestr II

studenci realizują kursy główne, wybierają zajęcia opcjonalne, uczęszczają na lektorat języka polskiego (w przypadku udokumentowanej znajomości języka polskiego możliwy jest wybór innego języka); uczęszczają na translatorium z elementami historii i kultury języka, prawa autorskiego, prawa pracy

Semestr III

studenci realizują kursy główne, wybierają zajęcia specjalizacyjne w jednej z trzech specjalizacji, uczęszczają na lektorat języka polskiego z elementami historii i kultury języka, prawa autorskiego, prawa pracy (w przypadku udokumentowanej znajomości języka polskiego możliwy jest wybór innego języka), seminarium magisterskie właściwe dla swojej specjalizacji, translatorium z elementami historii i kultury języka, prawa autorskiego, prawa pracy; mogą też odbywać praktyki/staże w wybranej przez siebie instytucji (mogą też odbyć je w sem. IV).

Semestr IV

Egzamin dyplomowy, obrona pracy magisterskiej (możliwe też po sem. III), praktyki/staże, jeśli nie odbyły się wcześniej
Opis zgodny z dokumentacją NCBiR.

Liczba punktów ECTS

| | |
|---|-----|
| konieczna do ukończenia studiów | 120 |
| w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia | 90 |
| którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych | 2 |
| którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej | 77 |
| którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych | 10 |
| którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych | 5 |

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 845

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Student odbywa w toku studiów 100 h praktyk/stażu (w 3 lub 4 semestrze) w wybranych instytucjach kultury (Instytut Książki, wydawnictwa, muzea, galerie, radio, telewizja, redakcje, itd.), za zgodą opiekuna naukowego.

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Warunkiem ukończenia studiów na kierunku Comparative Heritage Studies jest: realizacja programu studiów, złożenie pracy dyplomowej oraz pozytywny wynik z egzaminu dyplomowego.

Efekty uczenia się

Wiedza

| Kod | Treść | PRK |
|------------|--|--------|
| CHS_K2_W01 | Absolwent zna i rozumie (w perspektywie porównawczej) najważniejsze zjawiska kształtujące dziedzictwo kulturowe (ze szczególnym uwzględnieniem roli języka, tekstu i literatury) | P7U_W |
| CHS_K2_W02 | Absolwent zna i rozumie mechanizmy działania pamięci kulturowej w perspektywie instytucjonalnych praktyk placówek dyplomatycznych, archiwów, bibliotek, wydawnictw, międzynarodowych firm, muzeów i organizacji społecznych (z uwzględnieniem prawnych, etycznych i ekonomicznych aspektów ich działalności) | P7S_WK |
| CHS_K2_W03 | Absolwent zna i rozumie (w perspektywie porównawczej) mechanizmy działania sfery publicznej, w oparciu o wiedzę z rozmaitych dyscyplin wchodzących w obszar nauk humanistycznych i obszary pokrewne | P7S_WG |
| CHS_K2_W04 | Absolwent zna i rozumie miejsce i znaczenie badań nad dziedzictwem w ramach nauk humanistycznych, ich specyfikę i powiązania z innymi obszarami badań | P7S_WG |
| CHS_K2_W05 | Absolwent zna i rozumie kierunki rozwoju porównawczych badań nad dziedzictwem i ich powiązania z naukami humanistycznymi i społecznymi | P7S_WG |
| CHS_K2_W06 | Absolwent zna i rozumie język, literaturę i kulturę polską w stopniu pozwalającym na jej porównanie z wiedzą na temat innych obszarów językowo-kulturowych | P7S_WK |

Umiejętności

| Kod | Treść | PRK |
|------------|---|--------|
| CHS_K2_U01 | Absolwent potrafi (w perspektywie porównawczej) edukować na temat dziedzictwa w wielokulturowych, wielojęzycznych, międzynarodowych kontekstach i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy w warunkach nie w pełni przewidywalnych | P7U_U |
| CHS_K2_U02 | Absolwent potrafi (w perspektywie porównawczej) negocjować w sytuacjach (także kryzysowych) wymagających pogłębionego rozumienia zjawisk kulturowych, uwzględniającego lokalne uwarunkowania i językową specyfikę regionu, z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, pozwalającej na udział w debatach fachowych, jak i upowszechniających wiedzę | P7S_UK |
| CHS_K2_U03 | Absolwent potrafi (w perspektywie porównawczej) budować relacje zawodowe w interdyscyplinarnym środowisku i zespołach zajmujących się dziedzictwem kulturowym | P7S_UO |
| CHS_K2_U04 | Absolwent potrafi (w perspektywie porównawczej) badać kulturę materialną i przenosić efekty własnej pracy w obszar wiedzy o dziedzictwie kulturowym oraz krytycznie wykorzystywać posiadaną wiedzę w sytuacjach nie w pełni przewidywalnych poprzez właściwy dobór źródeł, informacji, metod i teorii | P7S_UW |
| CHS_K2_U05 | Absolwent potrafi wykorzystywać kompetencje językowe na poziomie B2+ (zgodnie z Europejskim Opisem Systemu Kształcenia Językowego) do doskonalenia warsztatu pracy nad dziedzictwem kulturowym, w tym także w kontekstach międzynarodowych | P7S_UU |

Kompetencje społeczne

| Kod | Treść | PRK |
|-------------------|--|------------|
| CHS_K2_K01 | Absolwent jest gotów do krytycznej oceny praktyk związanych z kształtowaniem dziedzictwa kulturowego z wykorzystaniem wiedzy zdobytej w ramach przedmiotów obowiązkowych i do wyboru. | P7S_KK |
| CHS_K2_K02 | Absolwent jest gotów do doskonalenia kompetencji językowych i weryfikacji wiedzy zdobytej w ramach porównawczych studiów nad dziedzictwem w otoczeniu społecznym, w tym międzynarodowym, związanym z praktykami kształtującymi dziedzictwo kulturowe | P7U_K |
| CHS_K2_K03 | Absolwent jest gotów do podejmowania działań w sferze publicznej, sprzyjających zdobywaniu, pogłębianiu, weryfikacji i krytycznej ocenie istniejących praktyk kulturowych oraz sposobów przekazywania i ochrony dziedzictwa zgodnie z zasadami etyki zawodowej | P7S_KR |
| CHS_K2_K04 | Absolwent jest gotów do tworzenia i organizowania pracy zespołów odpowiedzialnych za przekazywanie i ochronę dziedzictwa kulturowego w sposób przedsiębiorczy i odpowiadający potrzebom społecznym, w tym służący nawiązywaniu kontaktów międzynarodowych oraz dialogowi międzykulturowemu | P7S_KO |
| CHS_K2_K05 | Absolwent jest gotów do rozwiązywania problemów poznawczych związanych z przekazywaniem wiedzy o dziedzictwie kulturowym oraz przełożenia tych rozwiązań na przedsięwzięcia podejmowane przez instytucje kultury i ochrony dziedzictwa, w tym także międzynarodowe | P7S_KK |

Plany studiów

Skróty: VH – Visual Heritage DH – Digital Heritage THC – Translated Heritage in Comparative Perspective Kursy: Elective 1, Elective 2, Elective DH, Elective VH, Elective THC wymienne na kursy z grupy Electives lub inne w wym. 30 godz. z 10 godz. tutorialu lub na inny kurs warty 5ECTS Lista kursów do wyboru (Electives) modyfikowana w każdym roku/semestrze.

Uruchomienie kursów do wyboru uzależnione również od liczby zapisanych. Student może odbyć praktyki w semestrze III (możliwość ukończenia studiów w semestrze III) Student może zdać egzamin dyplomowy i obronić pracę w semestrze III (możliwość ukończenia studiów w semestrze III) Studia przypisane są do dziedziny nauk humanistycznych. W programie przewidziano 5 pkt ECTS za kurs z dziedziny nauk społecznych (Socjologia i antropologia kultury) Wprogramie przewidziano kurs z zakresu BHK. JĘZYKI Lektorat z języka polskiego (w wymiarze 150 godzin) jest kursem obowiązkowym (kończącym się egzaminem pisemnym). W przypadku udokumentowanej znajomości języka polskiego student może wybrać lektorat innego języka. Wykłady prowadzone w programie zawierają elementy konwersatorium. Wprowadzenia do 3 przewidzianych w programie modułów (VH, DH, THC) mają charakter proseminaryjny. Przedmioty do wyboru mogą mieć charakter wykładów, wykładów z elementami konwersatorium, konwersatorium, ćwiczeń, warsztatów. Translatorium zawiera elementy wykładu, konwersatorium, ćwiczeń, warsztatów.

Semestr 1

| Przedmiot | Liczba godzin | Punkty ECTS | Forma weryfikacji | |
|---|---------------|-------------|---------------------|---|
| Theory of Culture | 30 | 3 | egzamin | O |
| History of Polish Literature and Culture in Comparative Perspective (Old) | 30 | 3 | egzamin | O |
| Sociology and Anthropology of Culture | 30 | 5 | egzamin | O |
| Introduction to Digital Humanities (DH) | 30 | 3 | zaliczenie | O |
| Introduction to Visual and Memory Studies (VH) | 30 | 3 | zaliczenie | O |
| Introduction to Translation Studies (THC) | 30 | 3 | zaliczenie | O |
| BHK Cours | 4 | - | zaliczenie | O |
| Language Instruction (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law) | 60 | 5 | zaliczenie na ocenę | O |
| Elective 1: DH, THC, VH | 40 | 5 | zaliczenie | O |
| Electives/COHES | | | | F |
| kurs wymienny z każdym oznaczonym jako Elective | | | | |
| Introduction to Translation Studies | 30 | 5 | egzamin | F |
| Language Learning Strategies | 30 | 5 | egzamin | F |
| Miłosz and Gombrowicz. The Dialectic of Belief and Unbelief | 30 | 5 | egzamin | F |

Skróty: VH – Visual Heritage DH – Digital Heritage THC – Translated Heritage in Comparative Perspective Kursy: Elective 1, Elective 2, Elective DH, Elective VH, Elective THC wymienne na kursy z grupy Electives lub inne w wym. 30 godz. z 10 godz. tutorialu lub na inny kurs warty 5ECTS Lista kursów do wyboru (Electives) modyfikowana w każdym roku/semestrze. Uruchomienie kursów do wyboru uzależnione również od liczby zapisanych. Student może odbyć praktyki w semestrze III (możliwość ukończenia studiów w semestrze III) Student może zdać egzamin dyplomowy i obronić pracę w semestrze III (możliwość ukończenia studiów w semestrze III) Studia przypisane są do dziedziny nauk humanistycznych. W programie przewidziano 5 pkt ECTS za kurs z dziedziny nauk społecznych (Socjologia i antropologia kultury) Wprogramie przewidziano kurs z zakresu BHK. JĘZYKI Lektorat z języka polskiego (w wymiarze 150 godzin) jest kursem obowiązkowym (kończącym się

egzaminem pisemnym). W przypadku udokumentowanej znajomości języka polskiego student może wybrać lektorat innego języka. Wykłady prowadzone w programie zawierają elementy konwersatorium. Wprowadzenia do 3 przewidzianych w programie modułów (VH, DH, THC) mają charakter proseminaryjny. Przedmioty do wyboru mogą mieć charakter wykładów, wykładów z elementami konwersatorium, konwersatorium, ćwiczeń, warsztatów. Translatorium zawiera elementy wykładu, konwersatorium, ćwiczeń, warsztatów.

Semestr 2

| Przedmiot | Liczba godzin | Punkty ECTS | Forma weryfikacji | |
|---|----------------------|--------------------|--------------------------|---|
| Performatics | 30 | 3 | egzamin | O |
| History of Polish Literature and Culture in Comparative Perspective (Modern) | 30 | 3 | egzamin | O |
| Methodology of Literary and Cultural Studies | 30 | 3 | egzamin | O |
| Modern Visual Studies | 30 | 3 | zaliczenie | O |
| Culture of Small Communities in Central and Eastern Europe | 30 | 3 | zaliczenie | O |
| Cultural History of Comparative Literature | 30 | 3 | zaliczenie | O |
| Language Instruction (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law) | 45 | 5 | egzamin | O |
| Translatorium (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law) | 20 | 2 | zaliczenie | O |
| Elective 2: DH, THC, VH | 40 | 5 | zaliczenie | O |
| Electives/COHES | | | | F |
| kurs wymienny z każdym oznaczonym jako Elective | | | | |
| Bio/medical Humanities: New Perspectives in Comparative Studies | 30 | 5 | egzamin | F |
| Cultural History of Love Discourse | 30 | 5 | egzamin | F |
| A Survey of the Polish Art History (From Romanesque Art to Art Nouveau) | 45 | 6 | egzamin | F |
| 20th Century Metamorphosis of Drama. Polish and European Perspectives | 30 | 5 | egzamin | F |
| The History of the Printed Book | 30 | 5 | egzamin | F |

Semestr 3

| Przedmiot | Liczba godzin | Punkty ECTS | Forma weryfikacji | |
|---|----------------------|--------------------|--------------------------|---|
| MA Seminar/Tutorial | 40 | 5 | zaliczenie | O |
| Language Instruction (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law 2) | 45 | 6 | egzamin | O |
| Translatorium (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law) | 20 | 4 | zaliczenie | O |
| Elective: DH | 40 | 5 | zaliczenie | O |

| Przedmiot | Liczba godzin | Punkty ECTS | Forma weryfikacji | |
|---|----------------------|--------------------|--------------------------|---|
| Elective: THC | 40 | 5 | zaliczenie | O |
| Elective: VH | 40 | 5 | zaliczenie | O |
| Electives/COHES | | | | F |
| kurs wymienny z każdym oznaczonym jako Elective | | | | |
| Introduction to Translation Studies | 30 | 5 | egzamin | F |
| Language Learning Strategies | 30 | 5 | egzamin | F |
| Miłosz and Gombrowicz. The Dialectic of Belief and Unbelief | 30 | 5 | egzamin | F |

Semestr 4

| Przedmiot | Liczba godzin | Punkty ECTS | Forma weryfikacji | |
|---|----------------------|--------------------|--------------------------|---|
| MA Seminar/Tutorial | 5 | 20 | zaliczenie | O |
| Internships | 100 | 10 | zaliczenie | O |
| Electives/COHES | | | | F |
| kurs wymienny z każdym oznaczonym jako Elective | | | | |
| Bio/medical Humanities: New Perspectives in Comparative Studies | 30 | 5 | egzamin | F |
| Cultural History of Love Discourse | 30 | 5 | egzamin | F |
| A Survey of the Polish Art History (From Romanesque Art to Art Nouveau) | 45 | 6 | egzamin | F |
| 20th Century Metamorphosis of Drama. Polish and European Perspectives | 30 | 5 | egzamin | F |
| The History of the Printed Book | 30 | 5 | egzamin | F |

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy

Theory of Culture
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|---|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.5ce4050818e1f.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0314 Socjologia i kulturoznawstwo</p> |
|---|---|

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Okres Semestr 1</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p> | <p>Liczba punktów ECTS 3.0</p> |
|-----------------------------------|---|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | ma wiedzę o historii i znaczeniu kulturoznawstwa w systemie nauk humanistycznych, w życiu społecznym i politycznych, rozumie specyfikę metodologiczną | CHS_K2_W04 | esej, prezentacja |
| W2 | ma ogólną wiedzę na temat teorii kultury, głównych zagadnień współczesnych badań kulturowych oraz metod badawczych kulturoznawstwa adekwatną do wybranych obszarów badań | CHS_K2_W01 | esej, prezentacja |

| | | | |
|---|--|---------------------------|-------------------|
| W3 | ma poszerzoną wiedzę i rozumie założenia, genezę i implikacje głównych zagadnień i sposobów ich interpretacji w perspektywie porównawczej i interdyscyplinarnej | CHS_K2_W05 | esej, prezentacja |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | posiada umiejętność rozpoznawania, krytycznej oceny i wykorzystania wiedzy teoretycznej do samodzielnej i pogłębionej analizy konkretnej rzeczywistości kulturowej w perspektywie badań interdyscyplinarnych | CHS_K2_U04 | esej, prezentacja |
| U2 | umie samodzielnie zdobywać wiedzę i twórczo ją rozwijać; umie poszerzać umiejętności badawcze i rozwijać zdolności interpretacyjne | CHS_K2_U02 | esej, prezentacja |
| U3 | rozpoznaje i krytycznie analizuje elementy dziedzictwa kulturowego i pamięci kulturowej, potrafi określić znaczenia tych elementów oraz ich miejsce w procesie historyczno - kulturowym | CHS_K2_U01 | esej, prezentacja |
| U4 | potrafi posługiwać się współczesnymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla porównawczych badań kulturowych i badań nad pamięcią | CHS_K2_U04 | esej, prezentacja |
| Kompetencje społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | ma świadomość roli dziedzictwa kulturowego własnej kultury i innych obszarów kulturowych | CHS_K2_K01 | esej, prezentacja |
| K2 | ma świadomość politycznej i społecznej roli porównawczych studiów nad dziedzictwem, kulturą i pamięcią | CHS_K2_K03, CHS_K2_K04 | esej, prezentacja |
| K3 | rozumie swoją społeczną rolę badacza dziedzictwa i pamięci (z uwzględnieniem pamięci traumatycznej i trudnego dziedzictwa) | CHS_K2_K03 | esej, prezentacja |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|--|---|--------------------|
| wykład | 30 | |
| przygotowanie prezentacji multimedialnej | 15 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 15 | |
| przygotowanie eseju | 15 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 75 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|--|
| 1. | Specyfika humanistycznej refleksji nad kulturą; charakterystyka współczesnych badań kulturowych. Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom. | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 2. | Narracja: sposoby opowiadania o doświadczeniu kulturowym | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2 |
| 3. | Pamięć: rejestracja, przechowywanie i przekaz doświadczenia kulturowego | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 4. | Archiwum: wytwarzanie wiedzy o przeszłości i kulturze | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 5. | Muzeum: wystawianie kultury, dziedzictwa i pamięci | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 6. | Pomnik: kulturowe formy upamiętniania | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 7. | Naród: dyskursy o wspólnocie i odrębności | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 8. | Świadek i świadectwo | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 9. | Trauma: doświadczenia graniczne i kulturowe formy ich opracowania | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |
| 10. | Inny, obcy: dyskursy o odmienności | W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|-------------------|---|
| wykład | esej, prezentacja | obecność na zajęciach; przygotowanie co najmniej jednej prezentacji w wybranym temacie; udział w dyskusji; esej/egzamin |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych.

History of Polish Literature and Culture in Comparative Perspective (Old)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.5ce68eb581445.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Okres Semestr 1</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30</p> | <p>Liczba punktów ECTS 3.0</p> |
|-----------------------------------|---|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|---|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | najważniejsze aspekty kultury polskiej | CHS_K2_W06 | egzamin pisemny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | interpretować teksty kultury dawnych epok | CHS_K2_U04 | egzamin pisemny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | aktywnego uczestnictwa w życiu kulturalnym | CHS_K2_K05 | egzamin pisemny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|---|--------------------|
| wykład | 30 | |
| przygotowanie do egzaminu | 60 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | <ol style="list-style-type: none">1. Introductory meeting. Organisational issues.2. Prehistory of Poland. Legends and chronicles. Christianity and the first Piasts.3. Middle Ages. Polish medieval culture and literature.4. Study outing.5. Renaissance culture in Poland.6. Polish Renaissance literature.7. Study outing.8. Baroque culture in Poland.9. The culture of Sarmatism.10. Study outing (combined with a lecture).11. Museum outing (combined with a lecture).12. Polish culture in the 18th century.13. Literature of the Polish Enlightenment. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|------------------|-------------------------------|
| wykład | egzamin pisemny | zdanie egzaminu pisemnego |

Wymagania wstępne i dodatkowe

ogólna wiedza na temat europejskiej historii i kultury



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Sociology and Anthropology of Culture
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|--|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.5ce405086b567.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Nauki socjologiczne |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0314 Socjologia i kulturoznawstwo |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|--|-----------------------------------|
| Okres Semestr 1 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Celem przedmiotu jest wprowadzenie do najważniejszych koncepcji antropologii społeczno-kulturowej i zapoznanie studentów z istotnymi debatami w tym obszarze, z uwzględnieniem perspektyw krytycznych i postkolonialnych. |
|----|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|---------------------------------|
| W1 | Student zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu nauk społecznych i antropologii, niezbędne do analizy procesów i zjawisk występujących w sferze publicznej. Student potrafi analizować z perspektywy różnych dyscyplin zjawiska kulturowe i społeczne, jak i zagadnienia dotyczące dziedzictwa kulturowego, oraz opisywać je w odniesieniu do istniejących teorii i literatury przedmiotu. Student posiada narzędzia do krytycznej analizy tekstów socjologicznych i antropologicznych. | CHS_K2_W03, CHS_K2_W05 | egzamin pisemny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Student potrafi przekazywać wiedzę na temat procesów i zjawisk społecznych i kulturowych w perspektywie porównawczej, wykazując zrozumienie i poszanowanie różnych kontekstów kulturowych. Student jest gotowy do pracy i prowadzenia badań kultury w środowisku międzynarodowym, wielokulturowym i wielojęzycznym. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U04 | prezentacja |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Student potrafi krytycznie analizować i oceniać praktyki kulturowe w sferze publicznej, przy użyciu podstawowych pojęć i teorii nauk społecznych. Student posiada wiedzę o praktykach badań kulturowych prowadzonych w dziedzinie antropologii. Student ma niezbędne przygotowanie do rozwiązywania problemów poznawczych dotyczących dziedzictwa kulturowego z perspektywy socjologii i antropologii. | CHS_K2_K03, CHS_K2_K05 | egzamin pisemny, prezentacja |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|--|---|--------------------|
| wykład | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 60 | |
| przygotowanie do egzaminu | 30 | |
| przygotowanie prezentacji multimedialnej | 15 | |
| uczestnictwo w egzaminie | 15 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 150 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | Celem kursu jest wyposażenie studenta w znajomość głównych pojęć i teorii badania kultury z perspektywy socjologii i antropologii. Poruszane będą zagadnienia dotyczące tożsamości, pamięci, dziedzictwa, oraz procesów zmiany i transformacji w obszarze szeroko rozumianej kultury. Dyskusji teoretycznej będą towarzyszyć przykłady pokazujące różne aspekty kultury: rytuały, podróże i mobilność, sport, itp. W trakcie kursu student zapozna się z różnymi tekstami kultury, materiałami filmowymi i dokumentalnymi. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|------------------------------|---|
| wykład | egzamin pisemny, prezentacja | Prezentacja multimedialna na zajęciach. Egzamin pisemny w formie eseju. |



Introduction to Digital Humanities (DH)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.5ce4050893b50.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Okres Semestr 1 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | Students demonstrate familiarity with key media studies concepts pertaining to digital humanities, e.g. database, interface, interaction, algorithm, big data. | CHS_K2_W04, CHS_K2_W05 | esej |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Critically discuss digital humanities projects and tools in light of modern methods used in the field. | CHS_K2_U04 | esej, prezentacja |

| | | | |
|---|---|---------------------------|-------------------------------------|
| U2 | Have the ability to formulate a coherent, oral or written analysis based on the given text of culture with the implementation of methods presented during the course of study. | CHS_K2_U02, CHS_K2_U03 | zaliczenie ustne, esej, prezentacja |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Meaningfully engage in debates on topics linked to digital humanities, with the ability to facilitate constructive cooperation between various parties involved in digital humanities projects. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K05 | zaliczenie ustne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| ćwiczenia | 30 | |
| przygotowanie do ćwiczeń | 20 | |
| analiza problemu | 10 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 10 | |
| przygotowanie eseju | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | This class introduces students to the main research methodologies of modern digital humanities. It provides an overview of digital tools which enable studying various texts of culture. It raises awareness of the possible implications white. Some fragments of this syllabus, including reading requirements and teaching plans, are subject to change and should not be considered a substitute for attending class or for any information that is provided to you by your instructor. | W1, U1, U2, K1 |
| 2. | Introduction to the digital humanities: historical overview and key concepts: textual informatics (R. Busa), humanities computing / digital humanities (P. Svensson) | W1 |
| 3. | Digital heritage vs cultural interface. Forms of interfaces and modes of accessing and processing cultural data. | W1, U1 |
| 4. | The language(s) of digital humanities and data visualization methods. | W1, U1 |
| 5. | The problem of interpretation and protocols of knowledge transfer. | U2, K1 |
| 6. | Database: concept, tools, applications, dangers. | W1, U1 |

| | | |
|----|--|------------|
| 7. | Software studies in digital humanities: computation and ideology. | W1, K1 |
| 8. | Digital subalternity: identity and multilateral narratives in digital humanities | U2, K1 |
| 9. | Emerging perspectives and alternative approaches to digitalized data. | W1, U2, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|-------------------------------------|---|
| ćwiczenia | zaliczenie ustne, esej, prezentacja | Coursework: Preparing for the class. Active participation: Providing valuable contribution to the discussions on a given topic during courses. Final written assignment: Original work produced individually by each student, in the form of a conference-length paper (up to 7-8 pages). The topic must be previously consulted and approved by the teacher. |

Wymagania wstępne i dodatkowe

wymagana obecność na zajęciach



Introduction to Visual and Memory Studies (VH)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|--|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.5ce40508e98f1.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Nauki o kulturze i religii |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0314 Socjologia i kulturoznawstwo |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Okres Semestr 1 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|---|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | rozumie specyfikę studiów nad kulturą wizualną i studiów nad pamięcią | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W04 | esej |
| W2 | ma ogólną wiedzę na temat głównych zagadnień współczesnych badań nad kulturą wizualną i pamięcią | CHS_K2_W04, CHS_K2_W05, CHS_K2_W06 | esej |

| | | | |
|---|---|---|------|
| W3 | ma poszerzoną wiedzę i rozumie założenia, genezę i implikacje głównych zagadnień i sposobów ich interpretacji w perspektywie porównawczej i interdyscyplinarnej | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W04, CHS_K2_W05, CHS_K2_W06 | esej |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | posiada umiejętność samodzielnej interpretacji i krytycznej analizy porównawczej konkretnych zjawisk i wytworów kultury wizualnej w perspektywie badań interdyscyplinarnych | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U04 | esej |
| U2 | umie samodzielnie zdobywać wiedzę i twórczo ją rozwijać; umie poszerzać umiejętności badawcze i rozwijać zdolności interpretacyjne | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U03, CHS_K2_U04 | esej |
| U3 | potrafi posługiwać się współczesnymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami z zakresu studiów nad kulturą wizualną i studiów nad pamięcią | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U03, CHS_K2_U04 | esej |
| Kompetencje społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | ma świadomość roli zjawisk kultury wizualnej dla życia społecznego, przemian politycznych i ekonomicznych | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02, CHS_K2_K03 | esej |
| K2 | ma świadomość roli pamięci (w różnych jej wymiarach) jej społecznych i politycznych użyc | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02, CHS_K2_K03, CHS_K2_K04, CHS_K2_K05 | esej |
| K3 | rozumie udział różnych podmiotów (w tym własny) w kształtowaniu kultury wizualnej i kultury pamięci | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02, CHS_K2_K03, CHS_K2_K04, CHS_K2_K05 | esej |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| ćwiczenia | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 20 | |
| przygotowanie do zajęć | 20 | |
| przygotowanie eseju | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|---------------------------------------|
| 1. | Media i pamięć - krótkie wprowadzenie Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom. | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 2. | Teorie i praktyki w polu wizualnym | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 3. | Obrazy wojny, konflikt pamięci w polu wizualnym | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 4. | Wystawianie odmienności: Europa środkowa i wschodnia jako Orient (wystawa w ramach projektu badawczo-artystycznego Trauma and Revival) | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 5. | Festiwal Conrada: globalizacja, wyzysk, konflikt | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 6. | Jak oglądać archiwa: Listy do Oneg Shabat | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 7. | Współczesne praktyki archiwalne i anarchiwalne: Gerhard Richter, Walid Raad, Ariella Azoulay | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 8. | Wizualizowanie narodu: przypadek Piotra Uklańskiego (Muzeum Narodowe, Kraków) | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 9. | Jak rozmawiać ze świadkiem: spotkanie z żywą pamięcią | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 10. | Dokumentacja codzienności: zapis życia we wnętrzu (przypadek Zofii Rydet) | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 11. | Wizualne prowokacje pamięci: trauma, tabu, transgresja (przypadek Zbigniewa Libery i Arta Spiegelmana) | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 12. | Ludowość i pamięć traumatyczna: wystawa "Widok zza bliska" (Muzeum Etnograficzne) | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |
| 13. | Alternatywne scenariusze dla pamięci: Yael Bartana i jej "I zadziwi się Europa" | W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1, K2, K3 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

udział w wystawach artystycznych, wystawach badawczych, spotkanie ze świadkami historii, udział w festiwalach muzycznych, literackich i artystycznych, analiza przypadków, wykład z prezentacją multimedialną, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|------------------|--|
| ćwiczenia | esej | udział w zajęciach, udział w wydarzeniach kulturalnych, czytanie lektur, esej zaliczeniowy |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych.



Introduction to Translation Studies (THC)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.1560170653.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Okres Semestr 1 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Zaznajomienie studentów z głównymi pojęciami w kręgu zachodnich badań nad przekładem w XX wieku. |
| C2 | Przekazanie studentom wiedzy na temat roli praktyk przekładu, przepisywania i refrakcji w powstawaniu i obiegu dziedzictwa kulturowego. |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|------------|--|
| W1 | zjawiska kształtujące dziedzictwo kulturowe (ze szczególnym uwzględnieniem roli szeroko rozumianego przekładu) w perspektywie porównawczej. | CHS_K2_W01 | esej, testy na platformie zdalnego nauczania |
| W2 | miejsce i znaczenie porównawczych badań nad dziedzictwem w ramach nauk humanistycznych, ich specyfikę i powiązania z innymi obszarami badań, a w szczególności z przekładoznawstwem. | CHS_K2_W04 | esej, testy na platformie zdalnego nauczania |
| W3 | kierunki rozwoju porównawczych badań nad dziedzictwem i ich powiązania z naukami humanistycznymi i społecznymi. | CHS_K2_W05 | esej, testy na platformie zdalnego nauczania |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | dyskutować na temat dziedzictwa w wielokulturowych, wielojęzycznych, międzynarodowych kontekstach z zastosowaniem terminologii i aparatu pojęciowego wypracowanego na gruncie badań nad przekładem. | CHS_K2_U01 | esej |
| U2 | przedstawić w formie pisemnej temat wymagający pogłębionego rozumienia zjawisk kulturowych, uwzględniającego lokalne uwarunkowania i językową specyfikę regionu, z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii przekładoznawczej, pozwalającej na udział w debatach fachowych, jak i upowszechniającą wiedzę. | CHS_K2_U02 | esej |
| Kompetencje społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | krytycznej oceny praktyk przekładowych związanych z kształtowaniem dziedzictwa kulturowego w perspektywie porównawczej. | CHS_K2_K01 | esej |
| K2 | doskonalenia kompetencji i weryfikacji swojej wiedzy przekładoznawczej w otoczeniu społecznym, w tym międzynarodowym, związanym z praktykami kształtującymi dziedzictwo kulturowe. | CHS_K2_K02 | esej |
| K3 | podejmowania działań w sferze publicznej, sprzyjających zdobywaniu, pogłębianiu, weryfikacji i krytycznej ocenie istniejących praktyk kulturowych oraz sposobów przekazywania i ochrony dziedzictwa zgodnie z zasadami etyki zawodowej. | CHS_K2_K03 | esej |
| K4 | rozwiązywania problemów poznawczych związanych z przekazywaniem wiedzy o dziedzictwie kulturowym oraz przełożenia tych rozwiązań na przedsięwzięcia podejmowane przez instytucje kultury i ochrony dziedzictwa, w tym także międzynarodowe. | CHS_K2_K05 | esej |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć |
|--|---|
| ćwiczenia | 30 |
| studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia | 30 |
| rozwiązywanie testów i zadań zamieszczonych na platformie zdalnego nauczania | 10 |

| | | |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------|
| przygotowanie pracy semestralnej | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|------------------------------------|
| 1. | Introduction: The Tower of Babel (Genesis 11: 1-9). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 2. | Walter Benjamin. The Task of the Translator (1923). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 3. | Roman Jakobson. On Linguistic Aspects of Translation (1959) + Eugene A. Nida. Principles of Correspondence (1964). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 4. | Hans J. Vermeer. Skopos and Commission in Translational Action (1989) + Christiane Nord. Translating as a Purposeful Activity: a prospective approach (2006). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 5. | Gideon Toury. The Nature and Role of Norms in Translation (1978/1995). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 6. | Antoine Berman. Translation and the Trials of the Foreign (1985). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 7. | Itamar Even-Zohar. The Position of Translated Literature within the Literary Polysystem (1978/1990) + Theo Hermans. Translation Studies and a New Paradigm (1985). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 8. | André Lefevere. Mother Courage's Cucumbers: text, system and refraction in a theory of literature (1982). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 9. | Susan Bassnett and André Lefevere. Proust's Grandmother and The Thousand and One Nights: the "cultural turn" in translation studies (1990) + Edwin Gentzler. [Introduction to] Translation and Rewriting in the Age of Post-Translation Studies (2017). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 10. | Gayatri Chakravorty Spivak. The Politics of Translation (1992). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 11. | Maria Tymoczko. Post-colonial Writing and Literary Translation (1999). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 12. | George Steiner. The Hermeneutic Motion (1975) + Else Ribeiro Pires Vieira. Liberating Calibans: readings of Antropofagia and Haroldo de Campos' poetics of transcreation (1999). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 13. | Lawrence Venuti. Translation, Community, Utopia (2000). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 14. | Mary Snell-Hornby. What's in a turn? On fits, starts and writhings in recent translation studies (2009). | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |
| 15. | Revision. | W1, W2, W3, U1, U2, K1, K2, K3, K4 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład konwersatoryjny, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|--|---|
| ćwiczenia | esej, testy na platformie zdalnego nauczania | [1] Obecność na zajęciach (dopuszczalne są 2 nieobecności). [2] Wypełnienie przed każdymi zajęciami krótkiego (1-3 proste pytania) testu dotyczącego zadanych lektur na platformie zdalnego nauczania. [3] Złożenie niewielkiej (m.in. 1500 słów) pracy pisemnej na wybrany temat związany z omówionymi lekturami oraz zagadnieniami poruszonymi na zajęciach. |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak.

Language Instruction (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.5ce405094905d.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Okres Semestr 1</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie na ocenę</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 60</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|---|---|

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Przekazanie wiedzy z zakresu znajomości języka polskiego jako obcego na danym poziomie. |
|----|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|---------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|------------|---------------------|
| W1 | Student rozumie i potrafi stosować potoczne wyrażenia i bardzo proste wypowiedzi dotyczące konkretnych potrzeb życia codziennego. | CHS_K2_W01 | zaliczenie na ocenę |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Student potrafi formułować pytania z zakresu życia prywatnego, które dotyczą np. miejsca zamieszkania, znajomych ludzi czy posiadanych rzeczy oraz odpowiadać na tego typu pytania. Potrafi przedstawić siebie i innych. | CHS_K2_U03 | zaliczenie na ocenę |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Student jest gotów do prowadzenia prostej rozmowy, pod warunkiem, że rozmówca mówi wolno, zrozumiale i jest gotowy do pomocy. | CHS_K2_K01 | zaliczenie na ocenę |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| lektorat | 60 | |
| przygotowanie do ćwiczeń | 30 | |
| przygotowanie do testu zaliczeniowego | 10 | |
| przygotowanie do sprawdzianu | 10 | |
| przygotowanie do zajęć | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 60 | ECTS 2.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | This is the third course in a three-part sequence that fulfils the foreign language requirement. This course teaches the four basic language skills in Polish: speaking, listening, reading, and writing. Major cultural aspects of Poland are also incorporated throughout the instructional materials. | W1, U1, K1 |
| 2. | 1. Proszę się przedstawić - polski alfabet - formuły powitalne i pożegnalne oraz podstawowe zwroty - nawiązywanie kontaktu (przedstawianie się i pytanie o samopoczucie). | W1 |

| | | |
|-----|--|------------|
| 3. | 2. Mam pytanie - pytanie o imię, nazwisko, adres i samopoczucie - pytania o informację (kto to?, co to?) - mianownik rzeczowników i przymiotników liczby pojedynczej w funkcji podmiotu. | U1 |
| 4. | 3. Jaki on jest? - określanie cech osób - opis wyglądu i charakteru (przymiotniki) - liczebniki od 1-20. | U1 |
| 5. | 4. Kim jesteś? - przedstawianie się cd. - narodowości - zawody i zajęcia - przymiotniki określające pochodzenie - narzędnik l. poj. rzeczownika i przymiotnika - koniugacja -ę, -isz. | U1 |
| 6. | 5. Czy masz brata? - rodzina i stosunki osobiste (słownictwo) - liczebniki od 20 - 100 - pytanie o wiek (lat/ lata) - pytanie o adres mailowy. | W1 |
| 7. | 6. Kogo lubisz? Co masz? - biernik liczby pojedynczej rzeczownika i przymiotnika - zaimki osobowe w bierniku - struktura lubić + biernik; lubić + bezokolicznik. | U1 |
| 8. | 7. Co lubisz robić? - wyrażanie upodobania - czasowniki opisujące hobby - przysłówki określające częstotliwość - wyrażanie relacji czasowych. | U1 |
| 9. | 8. Co lubisz jeść i pić? - nazwy żywności, dań i potraw (słownictwo) - wyrażenie upodobań kulinarnych - pytanie o informację i pozwolenie (gdzie jest...?, czy można...?) - powtórzenie odmiany czasowników oraz biernika. | U1 |
| 10. | 9. Proszę rachunek - sytuacje w kawiarni i restauracji - liczebniki od 100- 1000 - podawanie cen (złoty/ złote). | K1 |
| 11. | 10. Lubię swoją pracę - podstawowe słownictwo związane z pracą - powtórzenie nazw zawodów i miejsc pracy - czasowniki modalne - czasowniki typu - ować - zestawienie koniugacji. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, rozwiązywanie zadań, metoda sytuacyjna, metoda projektów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|-------------------------|---|
| lektorat | zaliczenie na ocenę | udział w zajęciach aktywność na zajęciach odrabianie pracy domowej pozytywne rezultaty z testów sprawdzających |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.

Elective 1: DH, THC, VH
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|---|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.210.1560170729.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|---|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 1</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 40</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|---|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | studenci znają i rozumieją porównawcze studia nad dziedzictwem jako dziedzinę akademicką, ich związek z innymi dziedzinami/dyscyplinami (badania nad obrazem, humanistyka cyfrowa, przekładoznawstwo, komparatystyka). Zaznajamiają się z kluczowymi dla tego obszaru wiedzy problemami i debatami. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W04 | zaliczenie pisemne |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|--------------------|
| U1 | od studentów oczekiwać się będzie umiejętności łączenia takich kategorii, jak historyczność, dziedzictwo, pamięć kulturowa i media; umiejętności wykorzystania materiału przyswojonego na zajęciach z własnymi poszukiwaniami badawczymi. | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | studenci będą gotowi do krytycznej oceny praktyk kulturowych i różnych form dziedzictwa. | CHS_K2_K01 | zaliczenie pisemne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 40 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 40 | ECTS 1.5 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | Kurs przeznaczony jest dla wszystkich trzech specjalizacji (visual heritage, VH; digital heritage, DH; compared and translated heritage, THC). Koncentrując się na wybranej dyscyplinie/obszarze/temacie, na który spojrzeć można z perspektywy porównawczych studiów nad dziedzictwem, kieruje uwagę studentów na zagadnienia o charakterze teoretycznym, historycznym, jak i interpretacyjnym. Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|--------------------|------------------------------------|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne | obecność, esej/prezentacja/projekt |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak wymagań wstępnych



Introduction to Translation Studies

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.250.5cc6f77431b19.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 1, Semestr 3 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Celem kursu jest prezentacja najważniejszych teorii w zachodnim przekładoznawstwie od lat. 40 XX wieku do czasów obecnych. Jego zadaniem nie jest praktyczne kształcenie tłumaczy, lecz przedstawienie studentom teorii przekładu - dziedziny która rozwijała się dynamicznie w drugiej połowie XX wieku, a na przełomie wieku XXI zaczęła przeżywać prawdziwy rozkwit, stając się jednym z najciekawszych obszarów humanistyki w dzisiejszym wielojęzycznym, wielokulturowym i zglobalizowanym świecie. Zgodnie ze swoją nazwą kurs ma charakter wprowadzenia. Stanowi przegląd najważniejszych założeń wybranych gałęzi współczesnego przekładoznawstwa, a także przemian paradygmatów i obszarów badawczych, pozwalający zrozumieć koncepcje teoretyczne i ich zastosowania w badaniach nad przekładem. |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|-----|-------------------|-------------------------------|--------------------|
|-----|-------------------|-------------------------------|--------------------|

| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
|---|--|---------------------------|-------------------------|
| W1 | główne szkoły teoretyczne współczesnego przekładoznawstwa i najważniejsze dla nich koncepcje interdyscyplinarny charakter przekładoznawstwa badania nad przekładem jako metodologię nauk humanistycznych rolę przekładu we współczesnej kulturze rolę przekładu w kontekście badań porównawczych | CHS_K2_W01, CHS_K2_W05 | egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | stosować koncepcje i teorie przekładoznawcze w pracy naukowej interpretować teksty kultury w przekładzie łączyć zjawiska przekładowe z kulturowo-społecznymi | CHS_K2_U01, CHS_K2_U05 | egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | wykorzystywania wiedzy o przekładzie w pracy w polu literackim i kulturowym | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02 | egzamin pisemny / ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|--|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| uczestnictwo w egzaminie | 2 | |
| przygotowanie do egzaminu | 38 | |
| przygotowanie do zajęć | 60 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|------------|---|--|
| 1. | językoznawcze teorie przekładu | W1, U1, K1 |
| 2. | pojęcie ekwiwalencji | W1, U1, K1 |
| 3. | funkcjonalne teorie przekładu | W1, U1, K1 |
| 4. | teoria polisystemu i pojęcie normy w przekładoznawstwie | W1, U1, K1 |
| 5. | szkoła manipulistów; socjologia przekładu | W1, U1, K1 |
| 6. | hermeneutyka przekładu | W1, U1, K1 |
| 7. | zwrot kulturowy w badaniach nad przekładem | W1, U1, K1 |

| | | |
|----|--|------------|
| 8. | przekładoznawstwo feministyczne; przekład a gender | W1, U1, K1 |
| 9. | postkolonialne badania nad przekładem | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|-------------------------|--|
| konwersatorium | egzamin pisemny / ustny | obecność; znajomość literatury przedmiotu (przygotowanie do zajęć); pozytywna ocena z egzaminu końcowego |

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka angielskiego w stopniu pozwalającym na samodzielne lektury i udział w zajęciach; obecność na zajęciach jest obowiązkowa



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Language Learning Strategies

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.250.5cc6f76446449.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Językoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 1, Semestr 3 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Zapoznanie studentów ze strategiami wspierającymi uczenie się języków obcych |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | student zna różne rodzaje strategii uczenia się języków obcych | CHS_K2_W06 | esej, prezentacja |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|-------------------|
| U1 | absolwent posługuje się językiem angielskim na poziomie B2+ (zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego), umie przygotować pracę pisemną i wypowiedź ustną w tym języku. | CHS_K2_U05 | esej, prezentacja |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | absolwent wykazuje się niezależnością sądów, wie, jak je przekonująco przedstawić i uzasadnić. | CHS_K2_K02 | esej, prezentacja |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---|---|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| przygotowanie prezentacji multimedialnej | 15 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 15 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 15 | |
| poznanie terminologii obcojęzycznej | 15 | |
| studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia | 15 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 135 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|-------------------|-----------------------------------|
|-----|-------------------|-----------------------------------|

| | | |
|----|--|------------|
| 1. | <p>Meeting 1</p> <p>Topic: Introduction to the seminar</p> <p>Aim: Presenting the topics, the aims, and the bibliography; reflecting on questions: What is language? How are languages learned?</p> <p>Meeting 2</p> <p>Topic: Language learning and teaching – theories, methods, models</p> <p>Aim: Exploring past and current trends in the field of language teaching and learning</p> <p>Meetings 3-4</p> <p>Topic: Learning Styles and Profiles</p> <p>Aim: Assessing learning styles and profiles of the participants</p> <p>Meeting 5</p> <p>Topic: Learning Strategies</p> <p>Aim: Examining current typologies of language learning strategies</p> <p>Meeting 6</p> <p>Topic: Preparation for Language Learning</p> <p>Aim: Organizing individual learning</p> <p>Meeting 7</p> <p>Topic: Extending Vocabulary</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meeting 8</p> <p>Topic: Dealing with Grammar</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meetings 9</p> <p>Topic: Listening</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meetings 10</p> <p>Topic: Speaking</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meetings 11</p> <p>Topic: Reading</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meeting 12</p> <p>Topic: Writing</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meeting 13</p> <p>Topic: Dealing with assessment and self assessment</p> <p>Aim: Learner training</p> <p>Meeting 14</p> <p>Topic: Conclusions</p> <p>Aim: Summing up and discussion</p> | W1, U1, K1 |
|----|--|------------|

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład konwersatoryjny, burza mózgów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|-------------------|--|
| konwersatorium | esej, prezentacja | A presentation and a final paper will be required for grade. |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obecność obowiązkowa
Poziom B2 w j. angielskim



Miłosz and Gombrowicz. The Dialectic of Belief and Unbelief
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.250.5cc6f77452ebe.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 1, Semestr 3 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | - ma wszechstronną znajomość relacji pomiędzy różnymi zjawiskami literackimi i kulturowymi, pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin naukowych; - zna w stopniu pogłębionym metody interpretacji i analizy tekstu literackiego - student rozumie zjawisko "sekularyzacji" i zna tło napięć między religią i ateizmem w XIX i XX wieku | CHS_K2_W01, CHS_K2_W06 | egzamin ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|---------------|
| U1 | - umie zinterpretować współczesny tekst literacki, umieścić go w kontekście kulturowym, historycznym, polityczno-społecznym, filozoficznym, - posiada umiejętności badawcze obejmujące zarówno analizę prac z dziedziny kształcenia polonistycznego, jak i syntezę zawartych w nich poglądów i idei | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02 | egzamin ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | - aktywnie rozwija swoje kompetencje poprzez ustawiczną lekturę tekstów literackich, krytycznych i naukowych; - potrafi świadomie i konstruktywnie uczestniczyć w międzynarodowej wymianie naukowego, językowej, literackiej, artystycznej i kulturowej; - rozumie istotę sporu między teizmem i ateizmem, co pozwala mu z większym szacunkiem odnosić się do ludzi o odmiennych przekonaniach. - dostrzega wartość światopoglądowego pluralizmu | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02 | egzamin ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---|---|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| przygotowanie do egzaminu | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia | 30 | |
| samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 150 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|-------------------|-----------------------------------|
|-----|-------------------|-----------------------------------|

| | | |
|----|---|------------|
| 1. | <p>Miłosz i Gombrowicz są najbardziej prominentnymi pisarzami polskimi XX wieku, którzy - bardziej lub mniej otwarcie - spierali się o religię. Jednym z najważniejszych problemów dla Miłosza była tzw. „erozja wyobraźni religijnej” mająca związek z poczuciem utraty „drugiej przestrzeni”, czyli wizji chrześcijańskiej eschatologii. Gombrowicz obsesyjnie powracał do kwestii ludzkiego i zwierzęcego bólu, którego istnienie zaprzeczało jego zdaniem chrześcijańskiemu obrazowi dobrego Boga. Na pozór obaj pisarze wydają się stać na przeciwległych biegunach - Miłosz uważał się za katolika, podczas gdy Gombrowicz mówił o sobie jako o ateście. Jeśli jednak wniknąć głębiej w powołane przez nich światy literackie, sprawa się komplikuje - wiara Miłosza jest bardzo krucha („Sądzony byłem za rozpacz, bo nie mogłem tego [wizji chrześcijańskiej eschatologii] zrozumieć - Gdzie wschodzi słońce i kędy zapada), ateizmowi Gombrowicza natomiast towarzyszy poczucie tajemniczości egzystencji i niechęć do „płaskiego laicyzmu”, czyli wojowniczych i prymitywnych wersji ateizmu. Paradoksalną naturę stosunku Miłosza i Gombrowicza do religii ujmuje formuła: „dialektyka wiary i niewiary”. Podstawowym celem kursu jest rekonstrukcja dynamiki religijnych/ agnostycznych/ ateistycznych poglądów tych dwóch wielkich postaci polskiej kultury XX.</p> <p>Punktem wyjścia jest lektura porównawcza "Świata" (1943) i "Ślubu" (1947), dzieł napisanych w szczególnym kontekście implozji tradycyjnej metafizycznej ramy. Później zaplanowana jest interpretacja wybranych rozdziałów z "Dziennika" Gombrowicza oraz kilku esejów (m.in. fragmentów "Ziemi Ulro") i wierszy Miłosza.</p> <p>Kurs uczy pogłębionej lektury tych dwóch trudnych i bodaj najważniejszych polskich pisarzy XX wieku, a zarazem ma pokazać, że ich niepokoje i poszukiwania są paradygmatyczne dla „epoki świeckiej”.</p> <p>Kurs ma także na celu wprowadzenie podstawowych koncepcji odnoszących się do bezprecedensowych warunków wierzeń religijnych w XX wieku (tzw. efekt „epoki świeckiej”). Głównym przewodnikiem po ideach, które nazaczyły horyzont współczesnych religijnych i świeckich przekonań, jest Charles Taylor, autor fundamentalnego dzieła: A Secular Age.</p> <p>Some fragments of this syllabus, including reading requirements and teaching plans, are subject to change and should not be considered a substitute for attending class or for any information that is provided to you by your instructor.</p> | W1, U1, K1 |
|----|---|------------|

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|------------------|-------------------------------|
| konwersatorium | egzamin ustny | attendance, activity |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Biegła znajomość języka angielskiego w mowie i piśmie, obecność obowiązkowa.



Performatics

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|--|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050a4d75c.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Nauki o kulturze i religii |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0314 Socjologia i kulturoznawstwo |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|--|-----------------------------------|
| Okres Semestr 2 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Kurs wprowadza podstawowe pojęcia performatyki w kontekście badań nad dziedzictwem kulturowym. |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|-------------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | Student zna i rozumie podstawowe koncepcje performatyki. | CHS_K2_W02, CHS_K2_W03 | egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|-------------------------|
| U1 | Student potrafi samodzielnie wykorzystać ustalenia teoretyczne do analizy zjawisk kulturowych. | CHS_K2_U04 | egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Student jest gotów do krytycznej refleksji nad performatywnymi aspektami dziedzictwa kulturowego. | CHS_K2_K01 | egzamin pisemny / ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---|---|--------------------|
| wykład | 30 | |
| przygotowanie do ćwiczeń | 15 | |
| studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia | 20 | |
| przygotowanie pracy semestralnej | 25 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | Wprowadzenie - co to jest performatyka? | W1, U1, K1 |
| 2. | Performatywność, performans i performatyka | W1, U1, K1 |
| 3. | Dynamika pamięci kulturowej | W1, U1, K1 |
| 4. | Pamięć jako ucieleśnione działania | W1, U1, K1 |
| 5. | Muzea i dziedzictwo kulturowe | W1, U1, K1 |
| 6. | Koncepcja pamięci protetycznej | W1, U1, K1 |
| 7. | Archiwa jako miejsca produkcji wiedzy | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|-------------------------|---|
| wykład | egzamin pisemny / ustny | Uczestnicy kursu przygotowują krótki esej (1800 słów) poświęcony analizie wybranego przykładu (np. dzieło literackie, dzieło sztuki, performans, gra wideo itd.), który nie było omawiany podczas zajęć. Analiza powinna wykorzystywać jedną z metodologii performatywnych przedstawionych w trakcie kursu. |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych



History of Polish Literature and Culture in Comparative Perspective (Modern)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050a722da.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|--|-----------------------------------|
| Okres Semestr 2 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|---|--|-------------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | Studenci znają i rozumieją najbardziej znaczące zjawiska współtworzące historię nowoczesnej literatury i kultury polskiej. Zwracają uwagę na takie zagadnienia, jak budowa tekstu, jego recepcja, przekład oraz związki z międzynarodowymi prądami literackimi, filozofią czy sztuką, od malarstwa, muzyki i filmu po performans. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W03, CHS_K2_W06 | egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|--|--|-------------------------|
| U1 | Studenci są w stanie odpowiedzieć na podstawowe pytania związane z historią literatury i kultury polskiej: w jaki sposób literatura i kultura polska sytuują się w odniesieniu do innych literatur regionu, w jaki sposób postrzega się je z szerszej perspektywy tradycji kształtujących literaturę światową? Jak wygląda ich wyjątkowość? W jaki sposób uczestniczyły one w rozwoju narodowych i ponadnarodowych wspólnot? Jacy byli ich główni przedstawiciele, jak kształtowała się ich hierarchia, kanon, instytucje i społeczne oddziaływanie? | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U04 | egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencje społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Studenci będą gotowi do krytycznej oceny praktyk kulturowych i różnych form dziedzictwa. Będą gotowi do podjęcia dyskusji nad dziełami literackimi i wytworami kultury, uwzględniając polityczne i społeczno-kulturowe tło ich powstania. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K03, CHS_K2_K05 | egzamin pisemny / ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|---|--------------------|
| wykład | 30 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | The aim of this course is to present the most significant and widespread phenomena in the history of Polish literature and culture as well as the tools allowing to further explore them in various comparative contexts. Some fragments of this syllabus, including reading requirements and teaching plans, are subject to change and should not be considered a substitute for attending class or for any information that is provided to you by your instructor. | W1, U1, K1 |
| 2. | The Centers and Peripheries of the Polish Enlightenment | W1, U1, K1 |
| 3. | Exile, Imagined Community, and the Birth of the Romantic Paradigm | W1, U1, K1 |
| 4. | From Positivism to the Young Poland | W1, U1, K1 |
| 5. | Independence Regained and Lost: The Interwar Republic of Letters and the Second World War | W1, U1, K1 |

| | | |
|----|---|------------|
| 6. | Literature under Communism and the Period of Transitions: 1945-1989 | W1, U1, K1 |
| 7. | Fall of the Iron Curtain and New Literary Space | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| wykład | egzamin pisemny / ustny | obecność/esej/egzamin |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak wymagań wstępnych



Methodology of Literary and Cultural Studies
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050a99b38.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|--|-----------------------------------|
| Okres Semestr 2 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Celem kursu jest analiza najważniejszych metod badawczych stosowanych w badaniach literaturoznawczych i kulturoznawczych. Ich omówieniu towarzyszyć będą praktyczne przykłady unaoczniające sposoby ich zastosowania w praktyce. |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|------------|--------------------------------------|
| W1 | Student zna i rozumie różne metody badań kulturowych, potrafi zadawać pytania badawcze, formułować hipotezy, konstruować plany badań, przetwarzać i analizować dane, oraz wyciągać uzasadnione konkluzje. Student potrafi dopasować odpowiednią metodologię do przedmiotu i zakresu badań. | CHS_K2_W05 | prezentacja, egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Student potrafi samodzielnie zaplanować i przeprowadzić badania naukowe w obszarze kultury i literatury. Potrafi również odnieść wyniki badań do istniejących teorii, pojęć i praktyk w obszarze społeczno-kulturowym, oraz przekazać zdobytą wiedzę innym. | CHS_K2_U04 | prezentacja, egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Student jest gotów do prezentowania twórczego, niezależnego i krytycznego podejścia do problemów i zjawisk z obszaru kultury i literatury, badania tych dziedzin i prezentowania rozwiązań, które mogą znaleźć zastosowanie w instytucjach i organizacjach kultury. | CHS_K2_K05 | prezentacja |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|--|---|--------------------|
| wykład | 30 | |
| przygotowanie prezentacji multimedialnej | 15 | |
| przygotowanie do egzaminu | 15 | |
| przygotowanie do zajęć | 15 | |
| przygotowanie raportu | 15 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|-------------------|-----------------------------------|
|-----|-------------------|-----------------------------------|

| | | |
|----|--|------------|
| 1. | Zajęcia będą się koncentrować na metodach badawczych wykorzystywanych we współczesnych badaniach literackich i kulturoznawczych. W trakcie kursu zostaną poddane analizie między innymi: socjologia i antropologia wizualna, hermeneutyka, badania terenowe, metoda biograficzna, indywidualne wywiady jakościowe etc. Przedstawione będą konkretne przykłady zastosowania tych metod, między innymi w badaniach pamięci, przemian tożsamościowych, czy też historii społecznej. Studenci będą mieli możliwość zaplanować w trakcie kursu własny projekt badawczy. | W1, U1, K1 |
|----|--|------------|

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|--------------------------------------|---|
| wykład | prezentacja, egzamin pisemny / ustny | Esej końcowy, prezentacja podczas zajęć na podstawie wybranego tekstu, aktywność na zajęciach |

Modern Visual Studies
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|---|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050abf332.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Nauki o kulturze i religii</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0314 Socjologia i kulturoznawstwo</p> |
|---|---|

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Okres Semestr 2</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p> | <p>Liczba punktów ECTS 3.0</p> |
|-----------------------------------|---|---|

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Osoby uczestniczące w kursie będą potrafić: -analizować zjawiska współczesnej kultury wizualnej -objaśniać sprawczość różnych podmiotów skopicznych -analizować społeczną cyrkulację wizerunków -analizować, jak kategorie kultury wizualnej, np. wizualność, spojrzenie, krajobraz etc. wskazują na powiązania z władzą -interpretować obiekty wizualne z wykorzystaniem zaawansowanych metod analizy wizualnej |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|--------------------------|
| W1 | Osoby uczestniczące w kursie będą znały główne cele zwrotu wizualnego, kluczowe teorie i stanowiska w obrębie tego nurtu myślowego. Uczestnicy będą znali kluczowe pojęcia analityczne kultury wizualnej oraz metodologie analizy wizualnej. Będą rozumieli ontologię podmiotu i obiektów wizualnych. | CHS_K2_W01 | zaliczenie pisemne, esej |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Osoba uczestnicząca w kursie będzie potrafiła omawiać i analizować reprezentatywne obiekty kultury wizualnej, stosować różne podejścia analityczne i trafnie dobierać obiekty analizy. | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne, esej |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Osoba uczestnicząca w kursie będzie gotowa do krytycznego oglądu zjawisk kultury wizualnej; będzie w stanie samodzielnie rozwijać umiejętności analizy wizualnej.. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02 | zaliczenie pisemne, esej |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| ćwiczenia | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| Przygotowanie prac pisemnych | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 90 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | Kurs wprowadza do badań kultury wizualnej. Prezentuje kluczowe zagadnienia teoretyczne analizy wizualnej i praktyk patrzenia. Główna reorientacja pracy z kulturą wizualną opiera się tu na podkreśleniu społecznej roli obrazów, zdjęć, aktów widzenia i cyrkulacji obrazów. W trakcie kursu będą dyskutowane fundamentalne aspekty teorii i pojęcia kultury wizualnej (kultura wizualna, wizualność, podmiot wizualny, obraz/wizerunek, piśmienność wizualna, analiza wizualna, spojrzenie, voyeuryzm/ekshibicjonizm). Główną ramę stanowić będzie lokalna i polska kultura wizualna. Interesować nas będzie jej wpływ na pamiętanie trudnego dziedzictwa. Zbadamy również związek kultury wizualnej z pamięcią. Dyskusja, wizyty w muzeach i zadania interpretacyjne pozwolą lepiej odczytać i krytycznie omówić kulturę wizualną, w której uczestniczymy. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

field research (in institutions of visual culture - galleries, museums, etc.), metody e-learningowe, analiza przypadków, dyskusja, wykład konwersatoryjny, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|--------------------------|---|
| ćwiczenia | zaliczenie pisemne, esej | Osoby uczestniczące w kursie są zobowiązane do obecności na min. 12 zajęciach z 15. Oceniane będą 4 odpowiedzi Reading Response (20 pt) oraz analiza końcowa (praca pisemna) (40 pt). |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Osoby uczestniczące w kursie powinny być w stanie czytać i omawiać teorię wizualną /omawiać dyskutowane reprezentacje używając języka angielskiego na poziomie komunikatywnym.



Culture of Small Communities in Central and Eastern Europe
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050ae7063.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Nauki o kulturze i religii |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Okres Semestr 2 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie | Liczba punktów ECTS 3.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|--|----------------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | Students are familiar with methods of interpretation of cultural phenomena and recognise their role in local, national and transnational contexts. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W06 | projekt, esej, prezentacja |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Students are able to compare literary and cultural phenomena in various contexts pertaining to local, national and translational heritage. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U03, CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | projekt, esej, prezentacja |

| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
|---|--|---|----------------------------|
| K1 | Students are ready to locate the principles of cultural pluralism and diversity in various institutional contexts. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02, CHS_K2_K03, CHS_K2_K05 | projekt, esej, prezentacja |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|--|--------------------|
| ćwiczenia | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 15 | |
| przygotowanie eseju | 15 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 15 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 75 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|------------|--|--|
| 1. | This class will challenge students to recognise the principles of pluralism and diversity in Polish and Eastern European cultural heritage. They will be invited to engage with cultural heritage beyond the classroom (field trips, tours, on-site activities). Some fragments of this syllabus, including reading requirements and teaching plans, are subject to change and should not be considered a substitute for attending class or for any information that is provided to you by your instructor. | W1, U1, K1 |
| 2. | What is Cultural Awareness? | W1, U1, K1 |
| 3. | Comparing Cultures | W1, U1, K1 |
| 4. | Cultural Identity in Poland and Central and Eastern Europe | W1, U1, K1 |
| 5. | Cross-Cultural Communication | W1, U1, K1 |
| 6. | Multicultural Heritage of Poland: Past and Present | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, seminarium, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|----------------------------|---|
| ćwiczenia | projekt, esej, prezentacja | final essay, presentation or project proposal |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak wymagań wstępnych



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Cultural History of Comparative Literature

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | | |
|---|--|---|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050b1c630.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> | |
| <p>Okres Semestr 2</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 30</p> | <p>Liczba punktów ECTS 3.0</p> |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | to define, classify, contextualise cultural difference in a disciplinary and generic dimension: introduction of the notion of cultural difference: historical, cultural and political contexts; definitions; methods of study in various humanities disciplines |
| C2 | to examine the mechanics of making cultural difference - a thematic survey of construction, representation, reproduction/transmission of cultural difference |
| C3 | to encourage students to approach a problem from many disciplinary perspectives: a cross-disciplinary approach to the problem of cultural difference - in culture, arts, literature, in public (political, social) discourses |
| C4 | to acquaint students with a range of theoretical and philosophical approaches to cultural difference |
| C5 | to encourage students to develop own, but grounded in research, critical opinions and perspectives on cultural processes and phenomena |
| C6 | to help students develop skills in researching a topic in a cross-disciplinary environment |
| C7 | to train students in group work: distributing tasks, collecting research material, conceptualising and delivering presentation followed by the organization of discussion in a follow-up |
| C8 | to train students in the skill of abstract writing (consultation of research topic, method and concept) and term-paper writing |
| C9 | to offer students space for sharing with peers their research findings and opinions pertaining to the problem of cultural difference |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|--|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | Students identify key theories in literary and cultural studies and are aware of connections between theory and research practice in the area of comparative literature, postcolonialism and translation studies. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W04, CHS_K2_W05 | zaliczenie pisemne |
| W2 | Students can locate a given literary or cultural phenomenon within the broad context of literary history and culture. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W05, CHS_K2_W06 | zaliczenie pisemne |
| W3 | Students have a broad knowledge of methodologies and terminologies used in literary studies and adjacent disciplines (cultural theory, philosophy, anthropology, sociology of literature and culture) | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W04, CHS_K2_W05 | zaliczenie pisemne |
| W4 | Students are familiar with methods of analysis and interpretation of literature and cultural phenomena and recognize their cultural role in national and transnational contexts. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W04, CHS_K2_W05 | zaliczenie pisemne |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Students are able to independently compare and organize theories in the area of comparative literature, postcolonialism and translation studies in various contexts pertaining to heritage, such as memory, cultural transfer, formation of cultural identity etc. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | zaliczenie pisemne |

| | | | |
|---|---|---|--------------------|
| U2 | Students acquire and master skills in creating written scholarly argument that bases on works and claims of scholars specializing in postcolonialism, comparative literature and translation studies in areas pertaining to the problem of cultural difference. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U03, CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | zaliczenie pisemne |
| U3 | Students are able to research and draw conclusions from historical and cultural processes pertaining to the course content and understand the complex dynamic of making, reproducing, remaking and performing cultural heritage, cultural difference being one of its elements. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne |
| U4 | Students are able to complete a research project within the field of postcolonial and comparative literature and translation studies within assigned timelines. The skill includes finding, assessing, selecting sources for research project, stating the purpose and rationale of the work, | CHS_K2_U01, CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | zaliczenie pisemne |
| Kompetencje społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Students understand the principles of cultural pluralism and appreciate the importance of the humanities, especially research on comparative and translation methods for sustaining and developing cultural qualities necessary to guarantee the open and pluralistic values in the society. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K03, CHS_K2_K04, CHS_K2_K05 | zaliczenie pisemne |
| K2 | Students are able to apply in practice their knowledge of intercultural communication as represented in world literature in English with an especial focus on postcolonial/decolonial contexts. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K05 | zaliczenie pisemne |
| K3 | Students are able to create an open and inclusive learning and research environment for group work in the form of presentations, workshops and collective projects | CHS_K2_K03, CHS_K2_K04 | zaliczenie pisemne |
| K4 | Students promote the models of open society basing on their research expertise in heritage studies and critical perspective on cultural, social and political processes | CHS_K2_K01, CHS_K2_K03, CHS_K2_K05 | zaliczenie pisemne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|--|---|--------------------|
| ćwiczenia | 30 | |
| przygotowanie prezentacji multimedialnej | 15 | |
| przygotowanie do zajęć | 10 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 85 | ECTS 3.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|--|
| 1. | <p>The course offers a thematic, historically contextualised, survey of the main mechanisms of the construction, representation and sustenance of cultural difference in a range of discourses (literary, cultural, political/social). A postcolonial perspective will offer an insight into the politics of othering in the process of imperial expansion and consolidation (Orientalism and orientalising discourses; exoticism; othering of the colonial native, Robinsonade); a Foucauldian perspective will offer insights into the history of confronting and using mental illness in culture and the politics of othering in the social discourse on madness; translation studies will offer insights into the linguistic grounds of cultural difference, thus, into the problem of maintaining difference in the work of translation; cultural anthropology will offer insights into the processes of rooting, creating the place, and remembering/restoring locality; trans-disciplinary studies on mobility will offer insights into the history and world-literature value of migration writing and the world-imagination it puts in action; disability studies will offer insights into the social and cultural imatology of disability, the responses to the regimes of disability representation by people with disabilities, and the particular challenges to the narrative processes of agency in some literary representations of disability.</p> | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |
| 2. | <p>Imagining the Empire – constructing difference</p> <ul style="list-style-type: none"> • Daniel Defoe’s Robinson Crusoe – the natural imperialist and homo economicus • The adventure tales of colonial expansion • The colonial as the Caliban | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |
| 3. | <p>The geography of difference – the Orientalist thought</p> <ul style="list-style-type: none"> • The discursive features of Orientalism • Orientalism in politics and culture • Orientalism as an object of fantasy • Self-Orientalizing strategies | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4 |
| 4. | <p>The Other</p> <ul style="list-style-type: none"> • „madness” and/as the invention of the other • The cultural role of madness in pre-modernity and modernity • Madness and progress – the imperial contexts | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |
| 5. | <p>Translating multilingual texts – maintaining cultural difference</p> <ul style="list-style-type: none"> • The foreign in translation • Specificity of postcolonial translation • The postcolonial exotic in translation | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |
| 6. | <p>The local – rooting and routing the self</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cultural meanings of the local • The lost (and recovered) place in the narratives of displacement, migration and mobility • Magical realism as the rhetoric of place | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |
| 7. | <p>The new cosmopolitics in global migration stories</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cosmopolitanism: history, legacy, perspectives • Globalization and planetary civic awareness formation – towards cosmopolitics • Migration and imagining the world • New mobilities, new societies, new identities and the discourses of multiculturalism | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |
| 8. | <p>Un)translation zone – disability and the crisis of representation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introductory remarks on disability studies • Disability and cultural/social framing • Narrating disability • Disability and/as agency | W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1, K2, K3, K4 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

konwersatorium językowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|--------------------|---|
| ćwiczenia | zaliczenie pisemne | term paper submitted at the end of the semester as an effect of a project preparation preceded by an abstract (described above) on the basis of own topic selected from the list of research areas related to the lecture scope (40% of the lecture grade). The term paper has to include both theory from the reading list (ideally, at least two theoretical works) and analytical material (fiction from the list; other fiction or literary works; film or arts). Word count – ca. 2500 – 3000. |

Wymagania wstępne i dodatkowe

basic BA-level background in literary and cultural criticism and theory; advanced English

Language Instruction (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce405094905d.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Okres Semestr 2</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 45</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|---|---|

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Przekazanie wiedzy z zakresu znajomości języka polskiego jako obcego na danym poziomie. |
|----|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|---------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|------------|-------------------------|
| W1 | Student zna i rozumie wypowiedzi i często używane wyrażenia w zakresie tematów związanych z życiem codziennym (np. bardzo podstawowe informacje dotyczące rozmówcy i jego rodziny, zakupów, otoczenia, pracy). | CHS_K2_W01 | egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Student potrafi porozumiewać się w rutynowych, prostych sytuacjach komunikacyjnych. | CHS_K2_U03 | egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Student jest gotów do udziału w krótkich rozmowach na tematy dotyczące otoczenia, w którym żyje i najważniejszych spraw związanych z potrzebami życia codziennego (pod warunkiem, że rozmówca mówi wolno i jest gotowy do pomocy). | CHS_K2_K01 | egzamin pisemny / ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| lektorat | 45 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 20 | |
| przygotowanie do ćwiczeń | 20 | |
| Przygotowanie prac pisemnych | 20 | |
| uczestnictwo w egzaminie | 5 | |
| rozwiązywanie zadań problemowych | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 45 | ECTS 1.7 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | This is the second course in a three-part sequence that fulfils the foreign language requirement in the general education curriculum. This course teaches the four basic language skills in Polish: speaking, listening, reading, and writing. Major cultural aspects of Poland are also incorporated throughout the instructional materials. | W1, U1, K1 |
| 2. | 1. Gdzie byłeś? Dokąd jedziesz? - wrażanie relacji przestrzennych - powtórzenie koniugacji. | U1, K1 |

| | | |
|-----|---|------------|
| 3. | 2. Życie w mieście i na wsi - mówienie o swoich preferencjach - porównywanie i uzasadnianie - dialogi w różnych miejscach publicznych. | W1, U1 |
| 4. | 3. To już historia ... - czas przeszły czasownika (tworzenie i użycie) - opis w czasie przeszłym. | W1, U1, K1 |
| 5. | 4. Relacje z ludźmi - wyrażanie życzenia i oczekiwania - co lubię/ czego nie lubię (użycie biernika i dopełniacza). | W1, K1 |
| 6. | 5. Praca i płać - zawody i aktywności (słownictwo) - miejsca pracy. | W1, U1 |
| 7. | 6. Kim będziesz? - szkoła, edukacja, wykształcenie - tworzenie i użycie czasu przyszłego. | W1, U1, K1 |
| 8. | 7. Jakie masz plany - wypowiedź na temat swoich planów - czas przyszły (aspekt niedokonany). | W1, U1 |
| 9. | 8. Na zakupy? Do muzeum? - sposoby spędzania czasu wolnego - infrastruktura, sklepy, urzędy. | W1, K1 |
| 10. | 9. Jak dojść do...? - obiekty w mieście - pytanie o drogę - wyrażanie relacji przestrzennych w wybranych sytuacjach komunikacyjnych. | W1, U1, K1 |
| 11. | 10. Wakacje w Polsce? - dialogi sytuacyjne (kupowanie biletu, rezerwowanie miejsca) - powtórzenie materiału gramatycznego. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, metoda sytuacyjna, metoda projektów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|-------------------------|--|
| lektorat | egzamin pisemny / ustny | obecność na zajęciach, egzamin pisemny/ustny |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Obowiązkowa obecność na zajęciach (do dwóch nieusprawiedliwionych nieobecności).

Translatorium (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.260.5ce4050b4e069.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 2</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 20</p> | <p>Liczba punktów ECTS 2.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 3</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 20</p> | <p>Liczba punktów ECTS 4.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Celem zajęć jest zapoznanie studentów z praktycznymi aspektami pracy tłumacza oraz doskonalenie ich umiejętności w zakresie tłumaczenia na j. angielski |
|----|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|---|---|--|-----------------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | specyfikę różnych rodzajów tekstów literackich i humanistycznonaukowych oraz problemy przekładowe charakterystyczne dla tłumaczenia różnych rodzajów tekstów, ze szczególnym uwzględnieniem tłumaczenia tekstów humanistycznonaukowych na język angielski | CHS_K2_W02 | zaliczenie pisemne, projekt |
| W2 | rolę przekładu jako praktyki kulturowej | CHS_K2_W01, CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W05 | zaliczenie pisemne, projekt |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | analizować i tłumaczyć teksty literackie i humanistycznonaukowe, stosując różne zabiegi językowe i stylistyczne; krytycznie oceniać własne i cudze przekłady; dostrzegać rezultaty podjętych wyborów stylistycznych; dokonywać korekty tekstu | CHS_K2_U03, CHS_K2_U05 | zaliczenie pisemne, projekt |
| U2 | dobierać formy i strategie pracy z tekstem obcojęzycznym do konkretnych sytuacji spotykanych w szeroko pojętej działalności kulturalno-edukacyjnej | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U03, CHS_K2_U05 | zaliczenie pisemne, projekt |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | wykorzystywania kompetencji translatorskich w pracy związanej z upowszechnianiem dziedzictwa kulturowego w kontekstach międzynarodowych | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02, CHS_K2_K03, CHS_K2_K04, CHS_K2_K05 | zaliczenie pisemne, projekt |

Bilans punktów ECTS

Semestr 2

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 20 | |
| przygotowanie projektu | 10 | |
| przygotowanie do zajęć | 10 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 40 | ECTS 2.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 20 | ECTS 0.8 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---|--|--------------------|
| konwersatorium | 20 | |
| przygotowanie projektu | 20 | |
| przygotowanie prezentacji multimedialnej | 5 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 10 | |
| przeprowadzenie badań literaturowych | 15 | |
| przygotowanie do zajęć | 20 | |
| Przygotowanie prac pisemnych | 20 | |
| konsultacje | 2 | |
| poprawa projektu | 5 | |
| samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach | 15 | |
| poznanie terminologii obcojęzycznej | 8 | |
| | | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 140 | ECTS 4.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 20 | ECTS 0.8 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|------------|--|--|
| 1. | praktyczne aspekty zawodu tłumacza, z uwzględnieniem zagadnień prawa autorskiego | K1 |
| 2. | przekład jako praktyka kulturowa: rola tłumacza w upowszechnianiu dziedzictwa i wiedzy | W2, U2, K1 |
| 3. | specyfika tekstów literackich i humanistycznonaukowych w kontekście przekładu | W1, U1, U2 |
| 4. | techniki, metody i strategie przekładu | U1 |

Informacje rozszerzone

Semestr 2

Metody nauczania:

konsultacje, konwersatorium językowe, analiza przypadków, dyskusja, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|-----------------------------|--|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne, projekt | aktywne uczestnictwo w zajęciach; systematyczna praca w trakcie kursu; przedstawienie projektu przekładowego |

Semestr 3**Metody nauczania:**

konsultacje, konwersatorium językowe, analiza przypadków, dyskusja, wykład konwersatoryjny, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|-----------------------------|--|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne, projekt | aktywne uczestnictwo w zajęciach; systematyczna praca w trakcie kursu; przedstawienie projektu przekładowego |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Bardzo dobra znajomość języka angielskiego (C1). Obecność na zajęciach obowiązkowa.

Elective 2: DH, THC, VH
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.220.5ce4050b73e7a.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 2</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 40</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|---|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | studenci znają i rozumieją porównawcze studia nad dziedzictwem jako dziedzinę akademicką, ich związek z innymi dziedzinami/dyscyplinami (badania nad obrazem, humanistyka cyfrowa, przekładoznawstwo, komparatystyka). Zaznajamiają się z kluczowymi dla tego obszaru wiedzy problemami i debatami. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W04 | zaliczenie pisemne |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|--------------------|
| U1 | od studentów oczekiwać się będzie umiejętności łączenia takich kategorii, jak historyczność, dziedzictwo, pamięć kulturowa i media; umiejętności wykorzystania materiału przyswojonego na zajęciach z własnymi poszukiwaniami badawczymi. | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | studenci będą gotowi do krytycznej oceny praktyk kulturowych i różnych form dziedzictwa. | CHS_K2_K01 | zaliczenie pisemne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 40 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 40 | ECTS 1.5 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | Kurs przeznaczony jest dla wszystkich trzech specjalizacji (visual heritage, VH; digital heritage, DH; compared and translated heritage, THC). Koncentrując się na wybranej dyscyplinie/obszarze/temacie, na który spojrzeć można z perspektywy porównawczych studiów nad dziedzictwem, kieruje uwagę studentów na zagadnienia o charakterze teoretycznym, historycznym, jak i interpretacyjnym. Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom. Some fragments of this syllabus, including reading requirements and teaching plans, are subject to change and should not be considered a substitute for attending class or for any information that is provided to you by your instructor | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|------------------|-------------------------------|
|--------------|------------------|-------------------------------|

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne | obecność, esej/prezentacja/projekt |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak warunków wstępnych



Bio/medical Humanities: New Perspectives in Comparative Studies
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.2A0.5cc6f772dd9fd.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 2, Semestr 4 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|---|--|-------------------------------|--|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | literackie i kulturowe reprezentacje w ich powiązaniach z perspektywami proponowanymi przez bio/humanistykę medyczną | CHS_K2_W01 | esej, prezentacja, egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | analizować związki między literaturoznawstwem i kulturoznawstwem a humanistyką bio/medyczną. | CHS_K2_U01 | esej, prezentacja, egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |

| | | | |
|----|---|------------|--|
| K1 | wykorzystania narzędzi humanistyki bio/medycznej w przedsięwzięciach o charakterze kulturowym/społecznym. | CHS_K2_K03 | esej, prezentacja, egzamin pisemny / ustny |
|----|---|------------|--|

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---|---|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 150 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | Zarysowując mapę współczesnej bio/humanistyki, kurs koncentruje się na relacji między medycyną a studiami literackimi i kulturowymi. Za swój główny cel stawia sobie przegląd najważniejszych kategorii dyskursu medycznego (choroba, pacjent, doktor, terapia, trauma, niepełnosprawność) w kontekście ich kulturowych/tekstowych reprezentacji na obszarze literatury, sztuki, filmu, performansu czy rozmaitych form kultury popularnej. Zajęcia spełniają wymogi nakładane na kursy prowadzone w językach obcych. Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom. | W1, U1, K1 |
| 2. | Humanistyka bio/medyczna: definicje, pojęcia, funkcje Informacje zawarte w tej części sylabusu mogą podlegać zmianom. | W1, U1, K1 |
| 3. | Granice reprezentacji: sarks/flesh/soma/body | W1, U1, K1 |
| 4. | Literatura, medycyna, sztuka: tradycje i nowe perspektywy | W1, U1, K1 |
| 5. | Choroba i jej tekstowe/kulturowe reprezentacje | W1, U1, K1 |
| 6. | Medycyna narracyjna, empatia, refleksja, praktyka | W1, U1, K1 |
| 7. | Wiedza i postrzeganie: ciało i ból | W1, U1, K1 |
| 8. | Nowe technologie i stare dylematy: od bioetyki do bioartu | W1, U1, K1 |
| 9. | (Nie)widzialna rana: współczesne badania nad traumą | W1, U1, K1 |
| 10. | Niepełnosprawność i normalność w kulturze wysokiej i popularnej | W1, U1, K1 |

| | | |
|-----|--------------------------------|------------|
| 11. | Cierpienie, starość, umieranie | W1, U1, K1 |
|-----|--------------------------------|------------|

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|--|--|
| konwersatorium | esej, prezentacja, egzamin pisemny / ustny | obecność/udział w zajęciach/egzamin pisemny: esej lub prezentacja na podstawie pracy przygotowanej w domu (w razie potrzeby część ustna) |

Wymagania wstępne i dodatkowe

dobra znajomość języka angielskiego obowiązkowa obecność na zajęciach (do dwóch nieusprawiedliwionych nieobecności)



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Cultural History of Love Discourse

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.2A0.606fe392de9d9.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 2, Semestr 4 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | A thorough analysis of poetic texts directed towards finding out the origins of love topics largely known from 19th- and 20th-century literature aims at acquainting students with the conventions of erotic poetry, and also it should help them to improve their skills in interpreting poetic texts (a close reading method) using a wide literary context. The other aim is to show how a competent, profound philological analysis could contribute to cultural studies and anthropology of literature. Furthermore, the exploration of long lasting, and changing motives, conventions, styles and functions of poetic speaking of love should on the one hand, picture - the continuity of European culture, and on the other, indicate the most important turning points in this culture, which determined its internal metamorphosis. |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|-----|-------------------|-------------------------------|--------------------|
|-----|-------------------|-------------------------------|--------------------|

| | | | |
|---|---|---------------------------|------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | student zapoznaje się z poezją antyczną i biblijną oraz różnymi drogami jej recepcji w epoce nowożytnej. | CHS_K2_W01 | esej |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | umie analizować tekst poetycki z uwzględnieniem kontekstu literackiego, kulturowego i filozoficznego; zdobywa kompetencje w zakresie czytania dawnych tekstów literackich w dwóch bądź trzech wersjach językowych: oryginalnej i przekładach z różnych epok; potrafi napisać pracę krytyczno-literacką w języku angielskim | CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | esej |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | student ma świadomość przenikania się rozmaitych tradycji budujących kulturę europejską, ciągłości kultury i jej artefaktów, roli łaciny w kształtowaniu tożsamości europejskiej i wyrażającej ją literatury. Analiza poezji miłosnej kolejnych epok pozwala na refleksję nt. kondycji ludzkiej i emocjonalności człowieka. | CHS_K2_K02 | esej |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 20 | |
| przeprowadzenie badań literaturowych | 20 | |
| przygotowanie eseju | 35 | |
| poznanie terminologii obcojęzycznej | 20 | |
| przygotowanie do zajęć | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 145 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|-------------------|-----------------------------------|
|-----|-------------------|-----------------------------------|

| | | |
|----|---|------------|
| 1. | <p>Zagadnienia:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Archaiczny komos i jego realizacje (fragmenty liryczne, dramat satyrowy i komedia średnia; parodie komosu w idylli teokrytyjskiej) 2. Epigramatyka hellenistyczna – cechy paraklausithyronu greckiego) 3. Rzymski exclusus amator. Komedia nowa w adaptacji Plauta (Curculio, Persa) – rzymska wersja motywu 4. Lukrecjusz, Katullus (neoteryckie wariacje nt. komosu hellenistycznego) i Horacy (eksperymenty liryczne) 5. Rzymska elegia miłosna: aleksandrynizm Propercjusza, Tibullus – furta Veneris i bukoliczna wizja miłości 6. Owidiusz (cechy paraklausithyronu rzymskiego, słowa-klucze) 7. Późny antyk: Wenancjusz Fortunat, paraklausithyron chrześcijański 8. Piętnastowieczna poezja renesansowa: G. Pontano, C. Landino 9. Elegie łacińskie Jana Kochanowskiego 10. Paraklausithyra w Pieśniach Kochanowskiego 11. Średniowieczna poezja romańska (cechy); villanesca neapolitańska i serenada muzyczna; literacka serenada barokowa (przykłady polskie) 12. Paraklausithyron w Pieśń nad pieśniami (w kręgu kultury hellenistycznej) 13. Echa klasycznej liryki miłosnej i Pieśni nad pieśniami w barokowej poezji religijnej – ‘przed bramą nieba’ 14. Angielska i amerykańska serenada romantyczna (P.B. Shelley, E.A. Poe, T. Hardy, W. Whitman) 15. Serenady i paraklausithyra w piosence kabaretowej i popowej 2. poł. XX w. <p>(Tematy zajęć mogą być modyfikowane w zależności od zainteresowań i potrzeb lub kompetencji językowych studentów).</p> | W1, U1, K1 |
|----|---|------------|

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|------------------|--|
| konwersatorium | esej | Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest: obecność na zajęciach (dopuszczalne dwie absencje) oraz aktywny udział w dyskusjach i znajomość lektur; samodzielne sformułowanie tematu pracy egzaminacyjnej; przedłożenie jej planu i bibliografii. Egzamin – pisemna praca krytyczno-literacka. |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka angielskiego umożliwiającą rozumienie tekstów literackich i naukowych oraz dyskusję na zajęciach, a także napisanie pracy krytyczno-literackiej.

A Survey of the Polish Art History (From Romanesque Art to Art Nouveau)

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.2A0.5cc6f77321544.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|--|--|

| | | |
|---|---|---|
| <p>Okresy Semestr 2, Semestr 4</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 45</p> | <p>Liczba punktów ECTS 6.0</p> |
|---|---|---|

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|---|
| G1 | przekazanie wiedzy z zakresu historii sztuki i kultury polskiej |
|----|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | podstawowe kierunki i style w sztuce polskiej do końca XIX wieku | CHS_K2_W06 | egzamin pisemny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|-----------------|
| U1 | rozpoznać style artystyczne, zna najważniejsze dzieła sztuki polskiej i światowej | CHS_K2_U01 | egzamin pisemny |
| U2 | umieścić sztukę polską w kontekście europejskim | CHS_K2_U01 | egzamin pisemny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | poszerzania wiedzy i pełniejszego uczestnictwa w życiu artystycznym (np. wystawach) | CHS_K2_K01 | egzamin pisemny |
| K2 | dostrzegać pomiędzy różnorodnymi tekstami kultury | CHS_K2_K05 | egzamin pisemny |
| K3 | student zdobywa wiedzę ogólną z dziedziny historii sztuki poszerzającą jego kompetencje społeczne | CHS_K2_K03 | egzamin pisemny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 45 | |
| przygotowanie do egzaminu | 120 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 165 | ECTS 6.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 45 | ECTS 1.7 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|-------------------|-----------------------------------|
|-----|-------------------|-----------------------------------|

| | | |
|----|---|------------------------|
| 1. | <p>Wykłady poświęcone poszczególnym stylom na ziemiach dawnej Polski w ich kontekście historyczno-kulturowym:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Sztuka przedromańska i romańska b) Sztuka gotycka c) Sztuka renesansowa d) Sztuka manierystyczna i barokowa e) Sztuka rokokowa f) Barok sarmacki g) Klasycyzm, Empire, Biedermeier h) Historyzm, akademizm, realizm i) Secesja i inne nurty artystyczne przełomu XIX i XX wieku <p>Zajęcia praktyczne w terenie, analiza dzieła sztuki (ćwiczenia):</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Romanizm i gotyk: kościół św. Andrzeja, kościół św. Trójcy, mury obronne Krakowa (łącznie z tzw. Bramą Rzeźniczą), kościół św. Barbary (Ogrójec), Kościół Mariacki, kościół św. Krzyża b) Renesans - komnaty królewskie na Wawelu c) Barok: kościół św. Piotra i Pawła, kościół św. Wojciecha, kościół Pijarów, kościół św. Kazimierza, kościół św. Anny (techniki dekoracyjne zastosowane we wnętrzu), Sala Fontany w kamienicy pod Gruszką na ul. Szczepańskiej, kościół św. Jana, resztki kościoła św. Urszuli w PAN w Krakowie d) Muzeum Narodowe - oddział Pałac biskupa Erazma Ciołka e) Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kamienica Hipolitów f) Muzeum Narodowe, Galeria Malarstwa w Sukiennicach g) Sala Mehoffera przy Długiej (Wydawnictwo Literackie, klatka schodowa i witraże przy pl. Szczepańskim) | W1, U1, U2, K1, K2, K3 |
|----|---|------------------------|

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, seminarium

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|------------------|-------------------------------|
| konwersatorium | egzamin pisemny | zdanie egzaminu pisemnego |

Wymagania wstępne i dodatkowe

podstawowa wiedza ogólna na temat europejskiej historii i kultury



20th Century Metamorphosis of Drama. Polish and European Perspectives

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.2A0.5cc6f7733dac2.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 2, Semestr 4 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|--|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | przemiany form dramatu europejskiego XX wieku | CHS_K2_W01, CHS_K2_W05, CHS_K2_W06 | esej |
| W2 | związki między sztuką literacką a sztuką performatywną w teatrze XX wieku. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W05, CHS_K2_W06 | esej |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | scharakteryzować ewolucję form polskiego i europejskiego dramatu nowoczesnego. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U05 | esej |

| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
|---|---|---------------------------|------|
| K1 | praktycznego teoretycznego wykorzystania nabytej wiedzy, uczestnicząc aktywnie w życiu kulturalnym Polski i Europy. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02 | esej |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|--|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| przygotowanie referatu | 60 | |
| e-wykład | 30 | |
| konsultacje | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 150 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|------------|---|--|
| 1. | Liturgiczne źródła forma dramatycznych w tradycji polskiej, polska wersja europejskiego dramatu romantycznego, ewolucja form dramaturgii europejskiej XX wieku. | W1, W2, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

metody e-learningowe, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| konwersatorium | esej | frekwencja, esej/egzamin |

Wymagania wstępne i dodatkowe

znajomość języka angielskiego



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

The History of the Printed Book

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.2A0.5cc6f7746ffde.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność fakultatywny | |

| | | |
|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| Okresy Semestr 2, Semestr 4 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 30 | |

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| G1 | Celem kursu jest poszerzenie wiedzy studentów na temat dziejów książki drukowanej od XV do XX wieku oraz jej roli w kulturze. Zajęcia umożliwią lepsze poznanie i zrozumienie technologii wytwarzania książki drukowanej, a także ich wpływu na jej przemiany formalne. Będą także okazją do poszerzenia zasobu angielskiego słownictwa z zakresu historii książki i edytorstwa. |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|-------------------------------|
| W1 | student zna najważniejsze fakty z dziejów książki drukowanej. | CHS_K2_W01 | egzamin pisemny / ustny |
| W2 | student rozumie rolę książki drukowanej w rozwoju ważnych nurtów kulturowych. | CHS_K2_W01 | egzamin pisemny / ustny |
| W3 | student rozumie wielowymiarowość książki drukowanej jako środka przekazu. | CHS_K2_W01 | egzamin pisemny / ustny |
| W4 | student ma wiedzę na temat przemian form książki drukowanej w ujęciu historycznym oraz ich powiązań z rozwojem technologii. | CHS_K2_W01 | egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | sformułować wypowiedź ustną i pisemną w języku angielskim na temat zgodny z przedmiotem kursu, używając specjalistycznego słownictwa poznanego w czasie kursu. | CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | esej, egzamin pisemny / ustny |
| U2 | dostrzec i zinterpretować powiązania między formą książki a treścią dzieła literackiego. | CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | esej, egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | do świadomego uczestnictwa w procesach kulturowych związanych obiegiem książki drukowanej. | CHS_K2_K03 | esej, egzamin pisemny / ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 10 | |
| przygotowanie do egzaminu | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| poznanie terminologii obcojęzycznej | 10 | |
| przygotowanie eseju | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 30 | ECTS 1.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|-------------------|-----------------------------------|
|-----|-------------------|-----------------------------------|

| | | |
|----|---|--------------------|
| 1. | Książka drukowana jako przedmiot materialny – morfologia, materiały, sposoby produkcji, rozwój typografii. The printed book as a physical object – morphology, materials, production methods, the development of typography. | W1, U1 |
| 2. | Czynniki technologiczne, ekonomiczne i estetyczne kształtujące komunikację typograficzną – związki między książką drukowaną i rękopiśmienną, technologią a typografią, rola ilustracji i ornamentów, związki treści i formy. Technology, economy and aesthetics as factors shaping the typographical communication (printed books vs manuscripts, connections between technology and typography, the role of illustrations and ornaments, relationship between the form and the content of the book) | W3, W4, U1, U2, K1 |
| 3. | Rola książki drukowanej w przemianach kulturowych – druk a humanizm renesansowy, reformacja, respublica litteraria, kontrreformacja, oświecenie, druga rewolucja druku w XIX wieku. The role of the printed book in cultural processes and changes – print and the Renaissance, the Reformation, Respublica Litteraria, the Counter-Reformation, the Enlightenment, the second revolution of the book in the 19th century | W2, U1, U2, K1 |
| 4. | Kształtowanie się kultury książki – problemy autorstwa, własności intelektualnej, rozwój przemysłu wydawniczego, dystrybucja, promocja, czytelnictwo. The development of book cultures – authorship, intellectual property and copyright, publishing industry and trade, readership. | W1, W3, W4, U1, K1 |
| 5. | Książka drukowana a media cyfrowa – analogie, różnice, szanse, wyzwania. The printed book and digital media – similarities, differences, chances, challenges. | W1, W2, W3, U1, K1 |
| 6. | Specjalistyczne słownictwo angielskie z zakresu bibliologii. English vocabulary related to book studies. | U1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|-------------------------------|--|
| konwersatorium | esej, egzamin pisemny / ustny | Aby otrzymać zaliczenie należy: (1) uczęszczać na zajęcia (dopuszczalna jest jedna nieusprawiedliwiona nieobecność; w przypadku większej liczby nieobecności konieczne jest nadrobienie materiału); (2) złożyć krótki esej pisemny w języku angielskim; (3) zdać egzamin końcowy (jego forma, pisemna lub ustna, zostanie ustalona ze studentami na początku kursu). |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Znajomość języka angielskiego w stopniu umożliwiającym udział w zajęciach.

MA Seminar/Tutorial
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.2C0.5ce4050c42279.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 3</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 40</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

| | | |
|-----------------------------------|---|--|
| <p>Okres Semestr 4</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 5</p> | <p>Liczba punktów ECTS 20.0</p> |
|-----------------------------------|---|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|---|-------------------------------|--------------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | ważniejsze metody, terminy i idee stosowane w ramach porównawczych studiów nad dziedzictwem | CHS_K2_W04 | zaliczenie pisemne, esej |

| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
|---|---|------------|--------------------------|
| U1 | łączyć wiedzę zdobytą w trakcie innych zajęć (moduły: wizualny, cyfrowy, przekładowo-porównawczy), by napisać pracę na wybrany temat (comparative heritage studies) | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne, esej |
| Kompetencje społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | krytycznej oceny praktyk kulturowych i prezentacji wyników własnych badań | CHS_K2_K01 | zaliczenie pisemne, esej |

Bilans punktów ECTS

Semestr 3

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|--|--------------------|
| seminarium | 40 | |
| przygotowanie pracy dyplomowej | 625 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 665 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 40 | ECTS 1.5 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|-------------------------------------|--|---------------------|
| seminarium | 5 | |
| przygotowanie pracy dyplomowej | 80 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 85 | ECTS 20.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 5 | ECTS 0.2 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|------------|--------------------------|--|
|------------|--------------------------|--|

| | | |
|----|---|------------|
| 1. | Seminarium (połączone z tutorialiem) przeznaczone jest dla studentów, którzy zdobyli już znaczące doświadczenie pracy w obrębie porównawczych studiów nad dziedzictwem i są w stanie wybrać jedną ze specjalizacji proponowanych przez COHES (Visual Heritage, Digital Heritage, Translated and Compared Heritage). Pozwala ono łączyć wiedzę zdobytą na wcześniejszych zajęciach i ukończyć pracę magisterską na wybrany temat zaakceptowany przez prowadzących. Od studentów wymagać się będzie krytycznego myślenia i wnikliwej analizy wybranego materiału, pozwalających złożyć końcowe prace pisemne. Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom | W1, U1, K1 |
|----|---|------------|

Informacje rozszerzone

Semestr 3

Metody nauczania:

konsultacje, analiza przypadków, dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|--------------------|--|
| seminarium | zaliczenie pisemne | praca pisemna związana z pracą magisterską |

Semestr 4

Metody nauczania:

konsultacje, dyskusja, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|------------------|--|
| seminarium | esej | praca pisemna związana z pracą magisterską |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak wymagań wstępnych

Language Instruction (with elements of language history, language culture, intellectual property law, and labour law 2

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.240.1559046568.23</p> <p>Języki wykładowe Polski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>Okres Semestr 3</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć lektorat: 45</p> | <p>Liczba punktów ECTS 6.0</p> |
|-----------------------------------|---|---|

Cele kształcenia dla przedmiotu

| | |
|----|--|
| C1 | Przekazanie wiedzy z zakresu znajomości języka polskiego jako obcego z danego poziomu. |
|----|--|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|---------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|-------------------------|
| W1 | Student zna i rozumie znaczenie głównych wątków przekazu zawartego w jasnych, standardowych wypowiedziach, które dotyczą znanych mu spraw i zdarzeń typowych dla pracy, szkoły, czasu wolnego. | CHS_K2_W01 | egzamin pisemny / ustny |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | Student potrafi radzić sobie w większości prostych sytuacji komunikacyjnych, które mogą zdarzyć się w codziennym życiu. | CHS_K2_U03, CHS_K2_U05 | egzamin pisemny / ustny |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | Student jest gotów do opisu doświadczeń, zdarzeń oraz wyrażania nadziei i marzeń, krótko uzasadniając bądź wyjaśniając swoją opinię. Potrafi tworzyć proste, spójne wypowiedzi ustne i pisemne na tematy, które go interesują. | CHS_K2_K02 | egzamin pisemny / ustny |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---|---|--------------------|
| lektorat | 45 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 20 | |
| przygotowanie do ćwiczeń | 20 | |
| rozwiązywanie zadań | 20 | |
| Przygotowanie prac pisemnych | 20 | |
| uczestnictwo w egzaminie | 5 | |
| samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach | 20 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 150 | ECTS 6.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 45 | ECTS 1.7 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | This is the third course in a three-part sequence that fulfils the foreign language requirement in the general education curriculum. This course teaches the four basic language skills in Polish: speaking, listening, reading, and writing. Major cultural aspects of Poland are also incorporated throughout the instructional materials. | W1, U1, K1 |

| | | |
|-----|---|------------|
| 2. | 1. Powiedz to poprawnie - przypomnienie koniugacji czasownika - przypomnienie form miejscownika liczby pojedynczej i mnogiej - przyimki łączące się z różnymi przypadkami. | W1 |
| 3. | 2. Chcę się dowiedzieć... - pytanie o informację - wyrażanie upodobania - wyrażanie relacji w przestrzeni - dialogi sytuacyjne. | U1 |
| 4. | 3. Szukam mieszkania - pytanie o informację - wyposażeni mieszkania oraz rodzaje pomieszczeń - wyrażanie relacji przestrzennych - mianownik liczby mnogiej rodzaju niemęskoosobowego. | W1, K1 |
| 5. | 4. Nad, pod, obok... przyimki i wyrażenia przyimkowe - dopełniacz, narzędnik i miejscownik w wyrażeniach przyimkowych - sytuacje komunikacyjne (wynajmowanie mieszkania, pokoju). | W1, U1 |
| 6. | 5. Wszystko mnie boli - wyrażanie opinii na temat wyglądu oraz zdrowia - udzielanie rady - sytuacje komunikacyjne. | U1, K1 |
| 7. | 6. Jaka jest dziś pogoda? - nazwy zjawisk atmosferycznych (przypomnienie i poszerzenie słownictwa) - wyrażanie opinii na temat pogody - różnicowanie przymiotnik/ przysłówek. | U1, K1 |
| 8. | 7. Urodziłem się w Polsce - wyrażanie relacji czasowych w przeszłości (proces, fakt) - czas przeszły (aspekt dokonany) - zestawienie czasów - notka biograficzna. | W1, U1 |
| 9. | 8. Sport to zdrowie - nazwy dyscyplin sportowych, zawodników i czasowniki związane ze sportem - pytanie o sposób spędzania czasu wolnego - wyrażanie opinii i preferencji - rzeczowniki odczasownikowe. | W1 |
| 10. | 9. Czy lubisz się uczyć? - zadawanie pytań - wyrażanie upodobania (rozmowa na temat uczenia się) - dopełniacz, biernik i narzędnik w funkcji dopełnienia bliższego (uczyć się, zajmować się, interesować się). | W1 |
| 11. | 10. Wszystkiego najlepszego! - relacjonowanie: tradycje w Polsce i innych krajach - składanie życzeń - nazwy świąt i tradycji - struktura: życzyć + celownik + dopełniacz - powtórzenie wiadomości. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe, rozwiązywanie zadań, gra dydaktyczna, metoda sytuacyjna, metoda projektów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|--------------|-------------------------|--|
| lektorat | egzamin pisemny / ustny | obecność na zajęciach, egzamin pisemny/ustny |

Wymagania wstępne i dodatkowe

obowiązkowa obecność na zajęciach (do dwóch nieusprawiedliwionych nieobecności)

Elective: DH
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.240.5ce4050dbcc65.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 3</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 40</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | studenci znają i rozumieją humanistykę cyfrową jako dziedzinę akademicką, ich związek z innymi dziedzinami/dyscyplinami (badania nad obrazem, przekładoznawstwo, komparatystyka). Zaznajamiają się z kluczowymi dla tego obszaru wiedzy problemami i debatami. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W04 | zaliczenie pisemne |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|--------------------|
| U1 | od studentów oczekiwać się będzie umiejętności łączenia takich kategorii, jak historyczność, dziedzictwo, pamięć kulturowa i media; umiejętności wykorzystania materiału przyswojonego na zajęciach z własnymi poszukiwaniami badawczymi. | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | studenci będą gotowi do krytycznej oceny praktyk kulturowych i różnych form dziedzictwa. | CHS_K2_K01 | zaliczenie pisemne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 40 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 40 | ECTS 1.5 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | Kurs prowadzony jest w ramach specjalizacji związanej z badaniem dziedzictwa cyfrowego (DH). Koncentruje się on na wybranym zagadnieniu czy obszarze badawczym i proponuje zarówno pogłębione podejście teoretyczne, jak i szczegółową analizę kontekstową/historyczną. Jego głównym celem jest przygotowanie studentów do napisania pracy magisterskiej oraz rozwijania umiejętności twórczego/krytycznego myślenia, badania i rozwiązywania problemów. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|--------------------|------------------------------------|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne | obecność, esej/prezentacja/projekt |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak wymagań wstępnych

Elective: THC
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|---|--|
| <p>Kierunek studiów Comparative Heritage Studies*</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia stacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p> | <p>Cykl kształcenia 2023/24</p> <p>Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.240.5ce4050c67a2d.23</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> |
|---|--|

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| <p>Okres Semestr 3</p> | <p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 40</p> | <p>Liczba punktów ECTS 5.0</p> |
|-----------------------------------|--|---|

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | studenci znają i rozumieją przekładoznawstwo i komparatystykę jako dziedziny akademickie, ich związek z innymi dziedzinami/dyscyplinami (humanistyka cyfrowa, badania nad obrazem). Zaznajamiają się z kluczowymi dla tego obszaru wiedzy problemami i debatami. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W04 | zaliczenie pisemne |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|--------------------|
| U1 | od studentów oczekiwać się będzie umiejętności łączenia takich kategorii, jak historyczność, dziedzictwo, pamięć kulturowa i media; umiejętności wykorzystania materiału przyswojonego na zajęciach z własnymi poszukiwaniami badawczymi. | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | studenci będą gotowi do krytycznej oceny praktyk kulturowych i różnych form dziedzictwa. | CHS_K2_K01 | zaliczenie pisemne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 40 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 40 | ECTS 1.5 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|---|-----------------------------------|
| 1. | Kurs prowadzony jest w ramach specjalizacji związanej z badaniem dziedzictwa przekładowego w ujęciu porównawczym (THC). Koncentruje się on na wybranym zagadnieniu czy obszarze badawczym i proponuje zarówno pogłębione podejście teoretyczne, jak i szczegółową analizę kontekstową/historyczną. Jego głównym celem jest przygotowanie studentów do napisania pracy magisterskiej oraz rozwijania umiejętności twórczego/krytycznego myślenia, badania i rozwiązywania problemów. Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|--------------------|------------------------------------|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne | obecność, esej/prezentacja/projekt |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak warunków wstępnych



Elective: VH

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.240.5ce4050c8f8bc.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Okres Semestr 3 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie | Liczba punktów ECTS 5.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 40 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|---|-------------------------------|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | studenci znają i rozumieją studia nad obrazem jako dziedzinę akademicką, ich związek z innymi dziedzinami/dyscyplinami (humanistyka cyfrowa, przekładoznawstwo, komparatystyka). Zaznajamiają się z kluczowymi dla tego obszaru wiedzy problemami i debatami. | CHS_K2_W01, CHS_K2_W04 | zaliczenie pisemne |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |

| | | | |
|---|---|------------|--------------------|
| U1 | od studentów oczekiwać się będzie umiejętności łączenia takich kategorii, jak historyczność, dziedzictwo, pamięć kulturowa i media; umiejętności wykorzystania materiału przyswojonego na zajęciach z własnymi poszukiwaniami badawczymi. | CHS_K2_U04 | zaliczenie pisemne |
| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
| K1 | studenci będą gotowi do krytycznej oceny praktyk kulturowych i różnych form dziedzictwa. | CHS_K2_K01 | zaliczenie pisemne |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|---------------------------------------|---|--------------------|
| konwersatorium | 40 | |
| przygotowanie eseju | 30 | |
| przygotowanie do zajęć | 30 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 30 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 130 | ECTS 5.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 40 | ECTS 1.5 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|-----|--|-----------------------------------|
| 1. | Kurs prowadzony jest w ramach specjalizacji związanej z badaniem dziedzictwa obrazowego (VH). Koncentruje się on na wybranym zagadnieniu czy obszarze badawczym i proponuje zarówno pogłębione podejście teoretyczne, jak i szczegółową analizę kontekstową/historyczną. Jego głównym celem jest przygotowanie studentów do napisania pracy magisterskiej oraz rozwijania umiejętności twórczego/krytycznego myślenia, badania i rozwiązywania problemów. Niektóre informacje podane w sylabusie mogą podlegać zmianom. | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

dyskusja, wykład z prezentacją multimedialną, wykład konwersatoryjny, wykład konwencjonalny, burza mózgów, seminarium, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|----------------|--------------------|------------------------------------|
| konwersatorium | zaliczenie pisemne | obecność, esej/prezentacja/projekt |

Wymagania wstępne i dodatkowe

brak warunków wstępnych



Internships

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

| | |
|--|---|
| Kierunek studiów Comparative Heritage Studies* | Cykl kształcenia 2023/24 |
| Ścieżka - | Kod przedmiotu UJ.WPICHSS.280.5ce4050cb55e4.23 |
| Jednostka organizacyjna Wydział Polonistyki | Języki wykładowe Angielski |
| Poziom kształcenia drugiego stopnia | Dyscypliny Literaturoznawstwo |
| Forma studiów studia stacjonarne | Klasyfikacja ISCED 0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka) |
| Profil studiów ogólnoakademicki | |
| Obligatoryjność obowiązkowy | |

| | | |
|---------------------------|---|------------------------------------|
| Okres Semestr 4 | Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie | Liczba punktów ECTS 10.0 |
| | Sposób realizacji i godziny zajęć praktyki: 100 | |

Efekty uczenia się dla przedmiotu

| Kod | Efekty w zakresie | Kierunkowe efekty uczenia się | Metody weryfikacji |
|--|--|--|--------------------|
| Wiedzy - Student zna i rozumie: | | | |
| W1 | student wie i rozumie, w jaki sposób wykorzystać wiedzę zdobytą podczas porównawczych studiów nad dziedzictwem i rozwijać umiejętności praktyczne w pracy. | CHS_K2_W02, CHS_K2_W03, CHS_K2_W06 | raport |
| Umiejętności - Student potrafi: | | | |
| U1 | studenci potrafią badać rozmaite możliwości kariery i wykorzystać wiedzę ekspercką z zakresu porównawczych studiów nad dziedzictwem. | CHS_K2_U01, CHS_K2_U02, CHS_K2_U03, CHS_K2_U04, CHS_K2_U05 | raport |

| Kompetencji społecznych - Student jest gotów do: | | | |
|---|--|--|--------|
| K1 | studenci są gotowi do nabycia umiejętności (np. pracy w zespole) oraz postaw zawodowych i etycznych (np. odpowiedzialności i twórczego działania), które przyswajają się najlepiej w czasie pracy. | CHS_K2_K01, CHS_K2_K02, CHS_K2_K03, CHS_K2_K04, CHS_K2_K05 | raport |

Bilans punktów ECTS

| Forma aktywności studenta | Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć | |
|--|--|---------------------|
| praktyki | 100 | |
| przygotowanie raportu | 10 | |
| rozwiązywanie zadań problemowych | 50 | |
| analiza dokumentów programowych | 50 | |
| zbieranie informacji do zadanej pracy | 50 | |
| Łączny nakład pracy studenta | Liczba godzin 260 | ECTS 10.0 |
| Liczba godzin kontaktowych | Liczba godzin 100 | ECTS 4.0 |
| Nakład pracy związany z zajęciami o charakterze praktycznym | Liczba godzin 100 | ECTS 4.0 |

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

| Lp. | Treści programowe | Efekty uczenia się dla przedmiotu |
|------------|--|--|
| 1. | <p>Praktyki/staże umożliwiają studentom realizację rozmaitych inicjatyw i projektów proponowanych przez instytucję związane z dziedzictwem kulturowym. Zyskują oni praktyczne i powiązane z programem studiów doświadczenie wychodzące poza obręb sal wykładowych.</p> <p>Efekty kształcenia: CHS_K2_W_02, CHS_K2_W_03, CHS_K2_W_06 CHS_K2_U_01, CHS_K2_U_02, CHS_K2_U_03, CHS_K2_U_04, CHS_K2_U_05, CHS_K2_U_06 CHS_K2_K_01, CHS_K2_K_02, CHS_K2_K_03, CHS_K2_K_04, CHS_K2_K_05, CHS_K2_K_06 Niektóre informacje zawarte w sylabusie mogą podlegać zmianom.</p> | W1, U1, K1 |

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

udział w badaniach, rozwiązywanie zadań, dyskusja, burza mózgów, metoda projektów, analiza tekstów

| Rodzaj zajęć | Formy zaliczenia | Warunki zaliczenia przedmiotu |
|---------------------|-------------------------|---|
| praktyki | raport | raport i potwierdzenie udziału w praktykach |

Wymagania wstępne i dodatkowe

Staże/praktyki podlegają zatwierdzeniu przez kierownika studiów